





**GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA**



[www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms)

## RECYCLAGE (TRIMAN/France)



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

COMPATIBLE AVEC



<https://www.wunderground.com>



<https://weathercloud.net>

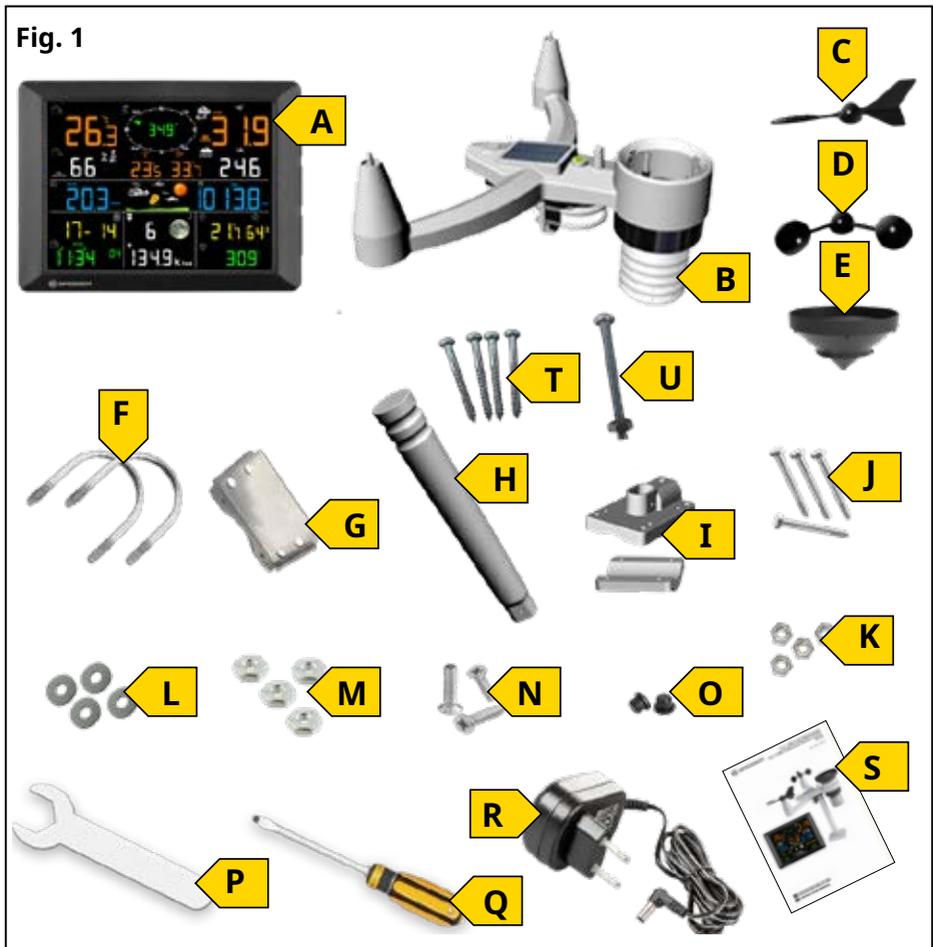
TÉLÉCHARGEMENT DE L'APPLICATION



Weather Underground is a registered trademark of The Weather Channel, LLC, both in the United States and internationally. The Weather Underground Logo is a trademark of Weather Underground, LLC. Find out more about Weather Underground at [www.wunderground.com](http://www.wunderground.com)

Apple et le logo Apple sont des marques déposées d'Apple Inc., aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays. Google Play et le logo Google Play sont des marques de Google Inc.

Fig. 1



# TABLE DES MATIÈRES

1. INTRODUCTION.....	6
2. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ .....	6
3. MISE EN SERVICE.....	7
3.1 DELIVERY CONTENT (Fig. 1) .....	7
3.2 OUTILS RECOMMANDÉS* .....	7
3.3 OUTDOOR SENSOR SET UP .....	7
3.4 CONSOLE .....	12
3.5 VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT DU CAPTEUR.....	14
4. PRÉ-INSTALLATION DES CAPTEURS .....	15
4.1 TEST DES CAPTEURS AVANT INSTALLATION.....	15
4.2 ÉTUDE DU SITE AVANT L'INSTALLATION.....	15
4.3 BEST PRACTICES FOR WIRELESS COMMUNICATION .....	16
5. INSTALLATION FINALE DES CAPTEURS .....	17
5.1 INSTALLATION DU CAPTEUR EXTÉRIEUR .....	17
6. INDICATEUR DE PILE FAIBLE .....	21
7. FONCTIONNEMENT DE LA CONSOLE.....	22
7.1 MODE D’AFFICHAGE RAPIDE .....	22
7.2 MODES DE RÉGLAGE .....	23
7.3 MODE DE RECHERCHE CAPTEUR .....	25
7.4 MODE AFFICHAGE ET RÉINITIALISATION MAX/MIN .....	25
7.5 MODE RÉPÉTITION D’ALARME.....	26
7.6 RÉTROÉCLAIRAGE ET LUMINOSITÉ .....	26
8. MODE ALARME .....	26
8.1 ALARME DÉCLENCHÉE.....	27
8.2 VOIR LES VALEURS D’ALARME HAUTES/BASSES .....	27
8.3 RÉGLAGE DES ALARMES .....	27
8.4 BOUTON ALARME ET ACTIVATION/DÉSACTIVATION DU BIP.....	28
9. CALIBRATION (FACULTATIF) .....	28
9.1 CALIBRATION TEMPÉRATURE.....	28
9.2 CALIBRATION DE L’HUMIDITÉ .....	28
9.3 CALIBRATION DES CAPTEURS.....	29
9.4 CLEARING RAIN PARAMETERS .....	31

10. AUTRES FONCTIONNALITÉS .....	32
10.1 PRÉVISIONS MÉTÉO .....	32
10.2 CONDITIONS MÉTÉO ET SYMBOLES .....	32
10.3 PHASES DE LUNE ET SYMBOLES .....	33
10.4 TEMPÉRATURE RESENTIE ET TEMPÉRATURE APPARENTE .....	33
10.5 RÉGLAGE SEUIL PRESSION .....	34
10.6 RÉINITIALISATION D'USINE .....	34
11. ENREGISTREMENT SUR SERVICES MÉTÉO .....	35
11.1 WEATHERCLOUD .....	35
11.2 WUNDERGROUND .....	39
12. CONFIGURATION WIFI .....	43
12.1 CONNEXION DES PÉRIPHÉRIQUES FINAUX À LA CONSOLE .....	43
13. CONFIGURATION DE LA CONSOLE .....	45
13.1 RÉGLAGE RÉSEAU CONSOLE ET SERVEUR MÉTÉO .....	45
13.2 ÉTAT DE CONNEXION WIFI .....	46
14. CONSULTATION DES DONNÉES MÉTÉO EN LIGNE .....	47
14.1 CONSULTATION SUR WEATHERCLOUD .....	47
14.2 CONSULTATION SUR WUNDERGROUND .....	47
15. NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....	48
15.1 NETTOYAGE DU CAPTEUR THERMO-HYGRO .....	48
15.2 REMPLACEMENT DU CAPTEUR THERMO-HYGRO .....	48
15.3 NETTOYAGE DU PLUVIOMÈTRE .....	50
16. GUIDE DE DÉPANNAGE .....	50
17. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	51
17.1 CARACTÉRISTIQUES DE MESURE .....	51
17.2 SPÉCIFICATIONS DE TRANSMISSION SANS FIL .....	52
17.3 SPÉCIFICATIONS WIFI .....	52
17.4 CONSOMMATION ÉLECTRIQUE .....	53
18. ÉLIMINATION .....	53
19. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE .....	53
20. GARANTIE .....	53

# 1. INTRODUCTION

Nous vous remercions pour l'achat de cette station météo professionnelle avec fonction WiFi. Le présent manuel d'instructions fournit des directives étape par étape pour l'installation, l'utilisation et le dépannage.

## 2. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

### RISK OF CHOKING!

**Gardez les matériaux d'emballage, tels que les sacs plastiques et les élastiques, hors de portée des enfants, car ils représentent un risque d'étouffement.**

### RISK OF ELECTRIC SHOCK!

**Cet appareil contient des composants électroniques alimentés par une source d'énergie (piles). Les enfants ne doivent utiliser l'appareil que sous la surveillance d'un adulte. Utilisez uniquement l'appareil tel que décrit dans le manuel ; dans le cas contraire, vous vous exposez à un risque d'électrocution.**

### RISK OF CHEMICAL BURN!!

**L'acide des piles qui fuit peut entraîner des brûlures chimiques. Évitez tout contact de l'acide des piles avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez immédiatement la zone concernée avec une grande quantité d'eau et consultez un médecin.**

### RISK OF FIRE/EXPLOSION!

**Utilisez uniquement les piles recommandées. Ne court-circuitez pas l'appareil ni les piles, et ne les jetez pas au feu. Une chaleur excessive ou une mauvaise manipulation peut entraîner un court-circuit, un incendie ou une explosion.**

### **! NOTE!**

- **Ne démontez pas l'appareil. En cas de défaillance, veuillez contacter votre revendeur. Le revendeur contactera le centre de service et pourra, si nécessaire, envoyer l'appareil pour réparation.**
- **Do not immerse the unit in water.**
- **Protégez l'appareil contre les chocs violents !**
- **Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity.**
- **N'utilisez pas de piles de marques différentes ou de capacités différentes.**
- **Retirez les piles de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.**

**Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages liés à l'installation incorrecte des piles !**

## 3. MISE EN SERVICE

### 3.1 DELIVERY CONTENT (Fig. 1)

- A Base unit/Console (1x)
- B Outdoor sensor main unit (1x)
- C Wind Vane (1x)
- D Wind cups (1x)
- E Rain collector (1x)
- F U-Bolts (M5) (2x)
- G Pole clamp (1x)
- H Mounting pole (1x)
- I Mounting plate (1x) and corresponding counter plate (1x)
- J Fixing screws (4x)
- K Nuts (M2) (4x)
- L Washers (4x)
- M Nuts (M5) (4x)
- N Mounting screws (3x)
- O Rubber plugs (2x)
- P Wrench (M5) (1x)
- Q Tournevis (M3) (1x)
- R Power Adapter (1x)
- S Manual (1x, this booklet)
- T Mounting plate fixing screws (4x)
- U Mounting pole fixing screw (1x)

### 3.2 OUTILS RECOMMANDÉS\*

- Precision screwdriver (for small Phillips screws)
- Compass or GPS (for wind direction calibration)
- Adjustable Wrench

### 3.3 OUTDOOR SENSOR SET UP

#### NOTE:

**Vous devez d'abord insérer les piles dans le compartiment à piles (voir chapitre « Installation des piles ») afin que le capteur s'allume automatiquement. Ensuite, procédez à l'installation de la console (voir chapitre « Installation de la console »).**

**Veillez noter que la portée maximale du capteur ne peut être atteinte que dans des conditions idéales. Tout obstacle tel que bâtiments, arbres, buissons ou similaires peut réduire considérablement la portée. Avant de procéder à l'installation définitive à l'endroit souhaité, nous vous recommandons vivement de consulter la section 4 de ce manuel afin de vous assurer que**

**toutes les conditions d'installation sont remplies.**

**Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit et espérons que vous en serez satisfait !**

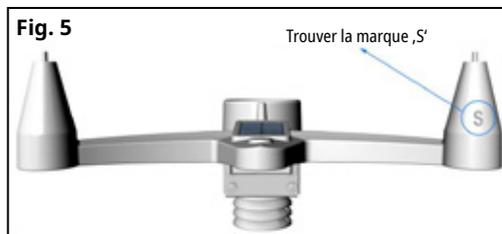
### **3.3.1 DESCRIPTION DU CAPTEUR EXTÉRIEUR (Fig. 2)**

Les éléments indiqués sur la Fig. 2 et décrits ci-dessous servent à assembler le capteur extérieur comme expliqué dans les sections suivantes.

- 1 Wind cups
- 2 Rubber plug
- 3 Rain collector
- 4 Thermo-hygrometer (under radiation shield)
- 5 Antenna
- 6 Spirit level
- 7 Wind vane
- 8 UV sensor
- 9 Solar panel
- 10 Mounting pole

### **3.3.2 WIND VANE INSTALLATION**

- 1) Repérez le marquage "S" sur l'axe de la girouette.



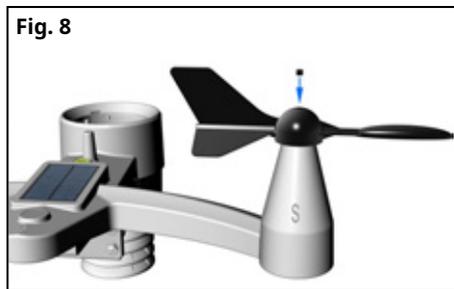
- 2) Alignez la girouette avec l'axe et poussez-la dans la partie supérieure du capteur de girouette.



3) Serrez la vis de blocage à l'aide du tournevis fourni jusqu'à ce que la girouette ne puisse plus être retirée de l'axe.

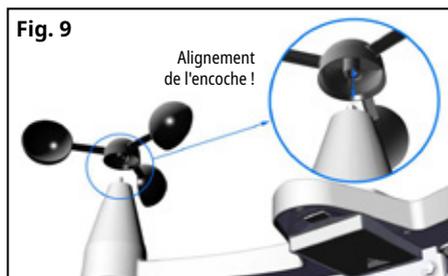


4) Insérez le bouchon en caoutchouc étanche dans l'orifice de la girouette et faites-le tourner pour vérifier qu'il pivote librement.

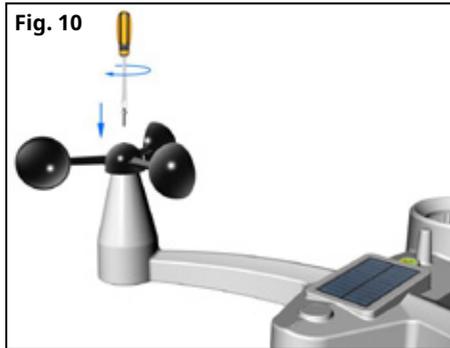


### 3.3.3 INSTALLATION DES GODETS ANÉMOMÉTRIQUES

1) Alignez les godets avec l'axe et poussez-les dans la partie supérieure du capteur de vitesse du vent.



2) Serrez la vis de blocage à l'aide du tournevis fourni jusqu'à ce que les godets ne puissent plus être retirés de l'axe.

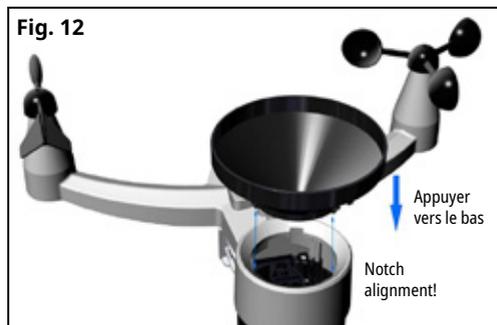


3) Insérez le bouchon en caoutchouc étanche dans l'orifice des godets et faites-le tourner pour vérifier qu'il pivote librement.

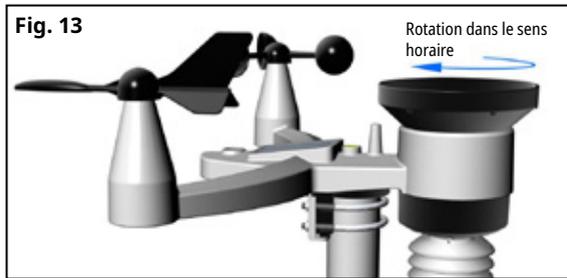


### 3.3.4 RAIN GAUGE INSTALLATION

1) Alignez le collecteur de pluie avec l'encoche du godet et poussez-le sur le dessus du godet.

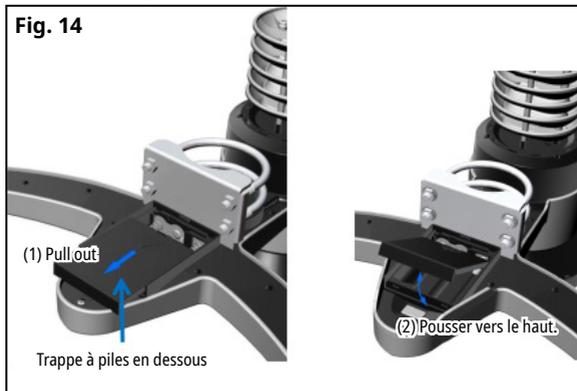


2) Tournez le collecteur de pluie dans le sens des aiguilles d'une montre et assurez-vous qu'il est solidement installé.



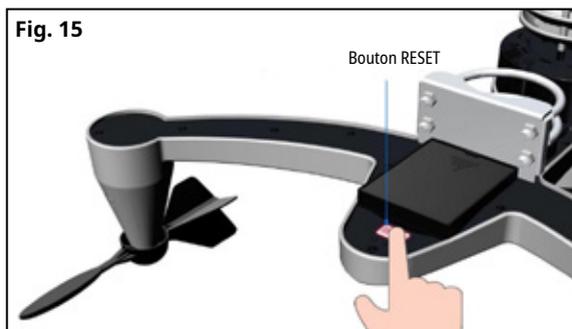
### 3.3.5 INSTALLATION DES PILES

1. Repérez le compartiment à piles situé en dessous, poussez-le d'abord vers l'extérieur puis vers le haut pour l'ouvrir.



### 3.3.6 RÉINITIALISATION DU CAPTEUR EXTÉRIEUR INTÉGRÉ

Si le capteur ne s'allume pas après l'insertion des piles, appuyez sur le bouton de réinitialisation comme illustré à la Fig. 15. La LED s'allume pendant 3 secondes après avoir appuyé sur le bouton.



## **3.4 CONSOLE**

### **3.4.1 DESCRIPTION DE LA CONSOLE (Fig. 3)**

- 11 SNOOZE button
- 12 CHANNEL/+ button
- 13 Touche SET/MODE
- 14 ALARM button
- 15 MAX/MIN/- button
- 16 Fixation murale (3x)
- 17 Battery compartment
- 18 Battery compartment cover
- 19 Fold-out stand
- 20 DC power slot

### **3.4.2 DESCRIPTION DE L'AFFICHAGE (Fig. 4)**

- 21 Température extérieure
- 22 WIFI connection status symbol
- 23 Outdoor humidity
- 24 Outdoor humidity HI/LO alarm icon
- 25 Min/Max reset for 24h symbol
- 26 Weather forecast
- 27 Rainfall measurement period (RATE, 24h, WEEK, MONTH, TOTAL)
- 28 Rainfall measurement unit
- 29 Date
- 30 Time alarm symbol
- 31 Time and year
- 32 UV index
- 33 Sunshine intensity
- 34 Moon phase
- 35 Sunlight measurement unit
- 36 Point de rosée intérieur
- 37 Indoor Dew point symbol
- 38 Indoor temperature and humidity
- 39 Pressure measurement unit
- 40 Pressure (REL or ABS)
- 41 Wind speed average
- 42 Wind gust
- 43 Wind speed measurement unit
- 44 Wind chill and feels like HI/LO alarm symbol
- 45 Wind direction
- 46 Outdoor dew point and apparent temperature (AT)
- 47 Console battery power or unplugged AC adapter indicator
- 48 Temperature measurement unit (°F or °C selectable)
- 49 Sensor low power indicator
- 50 Outdoor temperature HI/LO alarm icon

### 3.4.3 INSTALLATION DE LA CONSOLE

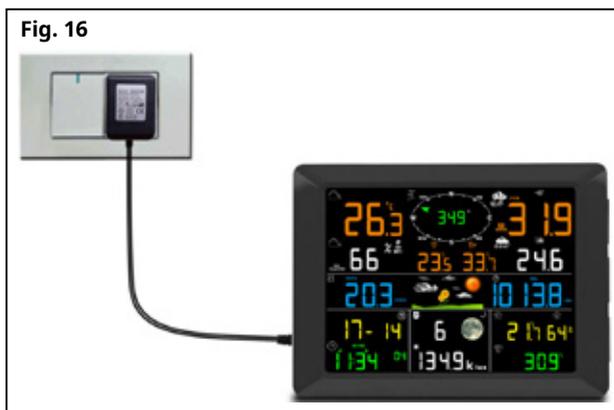
#### POWER SUPPLY THROUGH THE POWER ADAPTER

1. Insérez la fiche creuse du câble d'alimentation de l'adaptateur secteur dans la prise DC de la console.
2. Branchez la fiche secteur de l'adaptateur dans une prise murale appropriée (200-240V). « BL ON » s'affiche dans la zone horaire pendant trois secondes si l'alimentation est réussie.

#### NOTE:

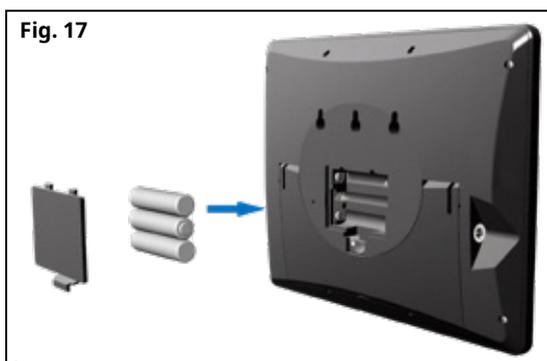
**Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur afin de réduire la consommation des piles et prolonger la durée de vie de l'appareil.**

**If the device is battery-powered and power adapter is unplugged, the info „AC OFF“ and the  symbol are displayed.**



#### ALIMENTATION PAR PILES

1. Remove the battery compartment cover on the back of the console.
2. Insert 3 pcs. of AAA batteries (alkaline or lithium) into the battery compartment according to markings in the compartment for the right placement. The console will beep once and the screen display will light up for a few seconds to verify all segments are operating properly.



3. Replacez le couvercle du compartiment à piles.

## **REMARQUE :**

**Pour protéger l'environnement, nous recommandons d'utiliser la console en mode secteur !**

**Battery operation is mainly meant for backup, saving the console settings when powered off from the power adapter.**

**Pendant le fonctionnement sur piles, l'écran passe automatiquement en mode d'économie d'énergie, toutes les informations sont atténuées. La connexion WIFI ne fonctionne qu'en mode secteur (voir aussi le chapitre de dépannage 16).**

### **3.4.4 CONNEXION DU CAPTEUR À LA CONSOLE**

Une fois la console alimentée, elle recherche automatiquement tous les capteurs extérieurs intégrés à proximité.

#### **NOTE:**

**Ne pas appuyer sur un bouton tant que tous les capteurs distants ne sont pas affichés à l'écran. Sinon, la console arrêtera de se connecter aux capteurs distants.**

**During this search mode, the symbol  is displayed. After successful connection réussie, la console bascule automatiquement en mode normal.**

After successful connection, the measured values for outdoors s'affichent à l'écran de la console.

#### **NOTE:**

**Assurez-vous que la distance entre les capteurs de la station météo et la console est comprise entre 3m(10ft) et 30m(100ft). Si les capteurs de la station météo sont trop proches ou trop éloignés, il se peut qu'ils ne reçoivent pas correctement le signal.**

### **3.4.5 MOUNTING THE CONSOLE ON A WALL**

1. Prenez une vis appropriée et, si nécessaire, une cheville, puis vissez-les dans un mur.
2. Fixez la console à la vis en utilisant le trou central des trois fixations murales.

### **3.4.6 PLACEMENT DE LA CONSOLE SUR UNE SURFACE PLANE**

Dépliez le support pour placer la console en position verticale sur une surface plane (par exemple : table, buffet, etc.).

## **3.5 VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT DU CAPTEUR**

The following steps verify proper operation of the sensors prior to install the sensor array.

### **VERIFY PROPER OPERATION OF THE RAIN GAUGE.**

Basculez le capteur extérieur intégré plusieurs fois d'avant en arrière. Vous entendrez un son de « tic-tac » à l'intérieur du pluviomètre. Vérifiez que la lecture de pluie sur la console n'affiche pas 0,00. Chaque « tic-tac » correspond à 0,3 mm de précipitations.

### VERIFY PROPER OPERATING OF THE WIND SPEED.

Faites tourner manuellement les godets anémométriques ou utilisez un ventilateur à vitesse constante. Vérifiez que la vitesse du vent n'est pas de 0,0.

### VERIFY PROPER OPERATION OF IN/OUTDOOR TEMPERATURE.

Verify the indoor and outdoor temperature match closely with the console and sensor array in the same location (about 5 to 10' (1.5 to 3 meters) apart). The sensors should be within 2°C/4°F (the accuracy is  $\pm 1^\circ\text{C}/2^\circ\text{F}$ ). Allow about 30 minutes for both sensors to stabilize.

### VERIFY PROPER OPERATION OF IN/OUTDOOR HUMIDITY.

Verify the indoor and outdoor humidity. Verify the indoor and outdoor humidity match closely with the console and sensor array in the same location (about 1.5 to 3 meters (5 to 10') apart). The sensors should be within 10% (the accuracy is  $\pm 5\%$ ). Allow about 30 minutes for both sensors to stabilize.

## 4. PRÉ-INSTALLATION DES CAPTEURS

### 4.1 TEST DES CAPTEURS AVANT INSTALLATION

Il est recommandé de faire fonctionner et tester la station météo pendant une semaine avant de l'installer définitivement. Durant cette période, vous pouvez tester toutes les fonctions, vérifier le bon fonctionnement et vous familiariser avec la station météo professionnelle et les procédures de calibrage. Cela vous permettra également de tester la portée sans fil.

### 4.2 ÉTUDE DU SITE AVANT L'INSTALLATION

Do a site survey before installing the weather station. Take the following points into consider:

- **Nettoyez le pluviomètre** once per year and change the batteries every two years. Provide as easy access to the weather station.
- **Évitez le transfert de chaleur par rayonnement des bâtiments et structures.** In general, install the sensor array at least 1.5m (5ft) from any building, structure, ground, or roof top.
- **Évitez les obstructions au vent et à la pluie.** The rule of thumb is to install the sensor array at least four times the distance of the height of the tallest obstruction. For example, if the building is 6m (20ft) tall and the mounting pole is 2m (6ft) tall, install  $4 \times (20 - 6) = 17\text{m}$  (56ft) away. If the weather station is installed next to a tall building, the wind and rain will not be accurate.
- **Portée sans fil.** The radio communication between console and the outdoor sensor in an open field can reach a distance of up to 1500 m (4921ft), assume there are no interfering obstacles such as buildings, trees, vehicles, high voltage lines. Wireless radio signals will not penetrate metal buildings. Most wireless applications will only reach up to 30 m (100ft) due to building obstructions, walls and interference.
- **Interférences radio** such as PCs, radios or TV sets can, in the worst case, entirely cut off radio communication. Please take this into consideration when choosing console or mounting locations.

### 4.3 BEST PRACTICES FOR WIRELESS COMMUNICATION

Wireless communication is susceptible to other interference, such as distance, walls and metal barriers. We recommend the following best and useful practices for trouble-free wireless communication.

- **Interférences électromagnétiques (EMI).** Keep the console several feet away from computer monitors and TVs.
- **Interférences de fréquence radio (RFI).** If you have other 868 MHz devices and communication is intermittent, try turning off these other devices for troubleshooting purposes. You may need to relocate the outdoor sensor to avoid intermittent communication.
- **Ligne de visée.** This device is rated at 800m (2625ft) line of sight (no interference, barriers or walls) but typically you will get 30m (100ft) maximum under most real-world installations, which include passing through barriers or walls.
- **Obstacles métalliques.** Radio frequency will not pass through metal barriers such as aluminum siding. If you have metal siding, align the remote and console through a window to get a clear line of sight.

Different media such as metal, wood, walls etc will affect the or obstruction decreases the transmission range by the factor shown below.

The following table is showing the influence by different media to the reduction of signal strength.

Matériau	Réduction de la puissance du signal RF
Verre (non traité)	5-15 %
Plastique	10-15%
Bois	10-40%
Brique	10-40 %
Béton	40-80%
Métal	90-100 %

**NOTE:**

Les valeurs de réduction de portée indiquées ici sont des estimations. En pratique, elles peuvent être plus ou moins importantes. La portée maximale indiquée pour cet appareil correspond à une zone dégagée sans interférences.

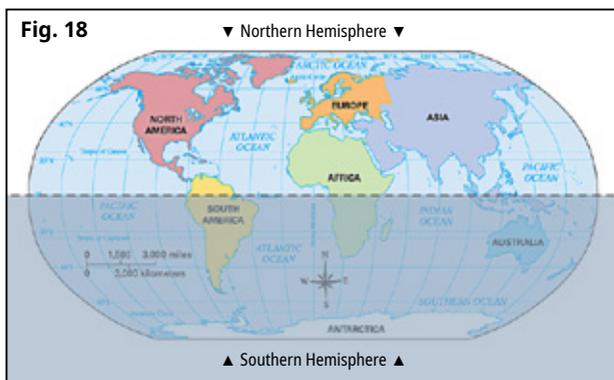
## 5. INSTALLATION FINALE DES CAPTEURS

### 5.1 INSTALLATION DU CAPTEUR EXTÉRIEUR

Cette station météo professionnelle peut être utilisée dans les hémisphères nord et sud. Avant l'installation, il faut calibrer la direction du vent.

#### NOTE:

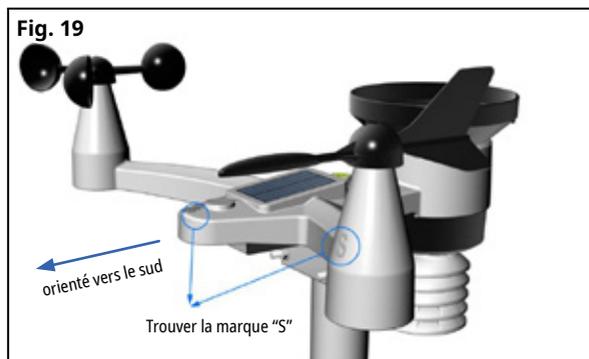
**Les quatre points cardinaux N (nord), S (sud), E (est), O (ouest) sont importants pour l'orientation du vent lors de l'installation.**



#### 5.1.1 ALIGNEMENT DANS L'HÉMISPÈRE NORD (NOR)

La lettre « S » est moulée sur le boîtier du capteur extérieur. Elle indique le Sud.

1. Repérez le marquage « S » sur le capteur (voir Fig. 19). Vérifiez la direction du vent avec une boussole et alignez le « S » vers le sud.

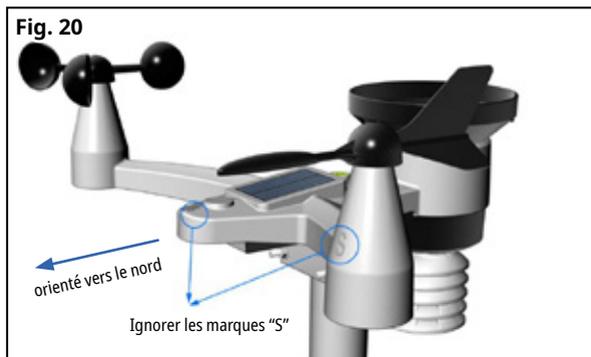


2. Réglez la console sur Hémisphère Nord dans « Location » (voir chapitre 7.2, paragraphe « Location »). Après confirmation, « NOR » s'affiche dans la zone horaire.

### 5.1.2 ALIGNEMENT DANS L'HÉMISPHERE SUD (SOU)

For Southern Hemisphere installations, ignore the "S" mark and face the solar panel to the North in a sunny position when it comes to install the outdoor sensor (see Fig. 20).

1. Installez le capteur extérieur et orientez le panneau solaire vers le nord.



2. Réglez la console sur Hémisphère Sud dans « Location » (voir chapitre 7.2, paragraphe « Location »). Après confirmation, « SOU » s'affiche dans la zone horaire.

#### NOTE:

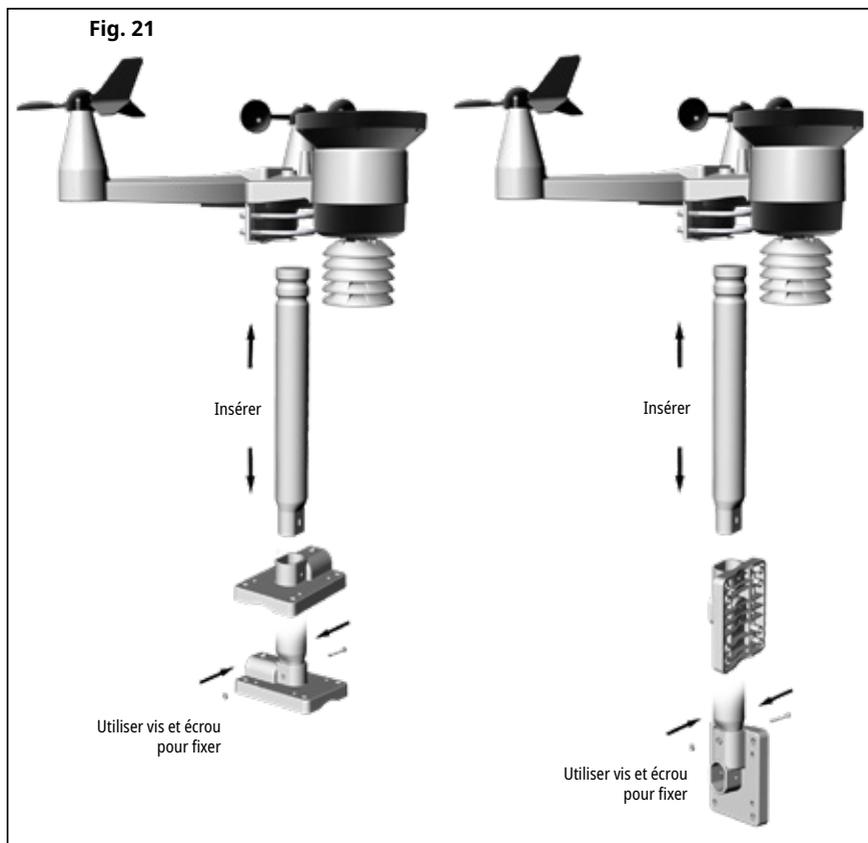
**Le réglage (NOR ou SOU) de la console et l'orientation du capteur doivent correspondre à votre position réelle.**

**Si le capteur de direction du vent est mal orienté, des erreurs permanentes s'afficheront.**

### 5.1.3 FIXATION DU MÂT ET DE LA PLAQUE DE MONTAGE

Attach the mounting pole to the integrated outdoor sensor and the mounting plate to the pole as described below. The two U-Bolts accept a mounting pole (included) diameter of 30-45mm.

1. Insérez les deux boulons en U dans la fixation.
2. Passez la partie ronde du mât à travers les boulons, puis dans l'ouverture du capteur par en dessous.



3. Insérez la partie plate du mât dans l'ouverture de la plaque. Choisissez une méthode selon l'installation souhaitée (voir 5.1.4).
4. Use a thin screw and a nut to secure the pole in the mounting plate as shown in Fig. 21.

5. Placez une rondelle et un écrou sur chaque filetage des deux boulons. Serrez dans le sens horaire avec la clé.

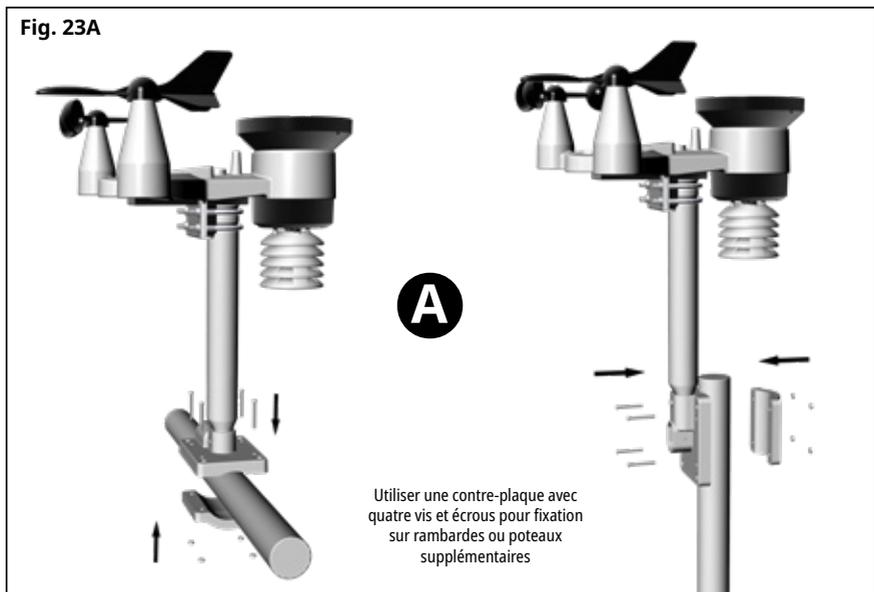


### 5.1.4 MÉTHODES DE MONTAGE

After attaching the mounting pole and plate, the sensor can be mounted in different ways on various sub-constructions\* (e.g. railings, poteaux en bois, murs).

#### VARIANTE A : MONTAGE SUR RAMBARDE OU POTEAU\*

Use counter plate, four fixing screws and corresponding nuts to mount the sensor on a railing as shown in Fig.23A.

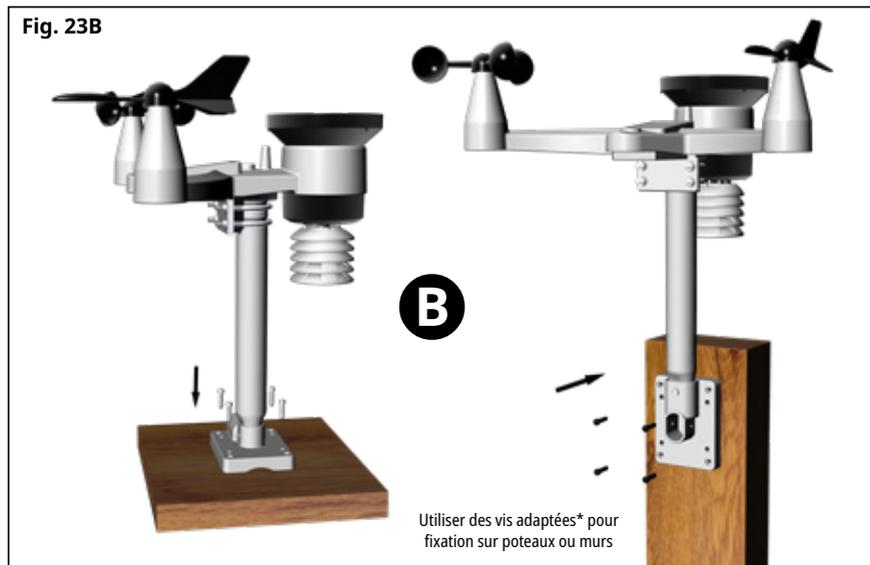


## VARIANTE B : MONTAGE SUR POTEAU OU MUR

Use suitable screws\* to mount the sensor on a post or on a wall as shown in Fig. 23B.

### IMPORTANT !

**Selon la structure, assurez-vous d'utiliser les vis (et chevilles si besoin) adaptées pour garantir une fixation solide.**



## 6. INDICATEUR DE PILE FAIBLE

The low battery symbol  is shown in the display for the outdoor sensor (near the top of out temperature).

When the low battery symbol  appears, the voltage of the outdoor sensor batteries are lower than 3.6V and must be replaced by new fresh batteries.

### REMARQUE :

**Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves, ni des types différents (alcalines, lithium). Aucun symbole n'apparaît lorsque les piles sont pleines.**

## 7. FONCTIONNEMENT DE LA CONSOLE

### 7.1 MODE D’AFFICHAGE RAPIDE

#### NOTE:

The console is equipped with a Quick Display Mode to enter settings as follows. Press the SET/MODE button briefly and repeatedly if necessary to enter the desired quick display mode as follows.

Pour quitter le mode rapide à tout moment, appuyez sur la touche SNOOZE.

#### TIME/SECONDS & TIME/WEEKDAY

1. Appuyez brièvement une fois sur SET/MODE pour accéder à l’heure/secondes & heure/jour.
2. Press the CHANNEL/+ or MAX/MIN/- button to toggle between time/seconds and time/weekday.

#### PRÉCIPITATIONS

1. Appuyez deux fois brièvement sur SET/MODE pour accéder au mode précipitations.
2. Press the CHANNEL/+ or MAX/MIN/- button to toggle between rate, 24h, week, month and total.
3. Pour réinitialiser le total, appuyez sur CHANNEL/+ ou MAX/MIN/- jusqu’à afficher le total. Le total clignote. Maintenez SET/MODE enfoncé 5 secondes jusqu’à lecture 0,0.

#### REMARQUE :

Les périodes de précipitations sont calculées comme suit :

<b>Taux</b>	de l’heure pleine précédente à l’heure actuelle (ex. : à 08:25, taux = précipitations de 08:00 à 08:25)
<b>24H</b>	de 00:00 à l’heure actuelle (ex. : à 08:25, 24H = 00:00 à 08:25)
<b>Semaine</b>	du dimanche minuit à l’heure actuelle (ex. : à 08:25 jeudi, semaine = depuis dimanche 00:00 jusqu’à 08:25 jeudi)
<b>Mois</b>	from start of the month to the current time.(e.g. at 08:25 of Oct. 20th, month rainfall means rainfall amount from 00:00 of Oct. 1st to 08:25 of Oct. 20th)
<b>Total</b>	Total cumulé depuis le dernier allumage

#### OUTDOOR DEW POINT

1. Appuyez trois fois brièvement sur SET/MODE pour accéder au point de rosée extérieur.
2. Appuyez sur CHANNEL/+ ou MAX/MIN/- pour passer entre AT (température ressentie) et point de rosée.

## MOYENNE DU VENT

1. Appuyez quatre fois brièvement sur SET/MODE pour accéder à la moyenne du vent.
2. Appuyez sur CHANNEL/+ ou MAX/MIN/- pour alterner entre instantané, 2 minutes et 10 minutes.

## ABSOLUTE & RELATIVE PRESSURE

1. Appuyez cinq fois brièvement sur la touche SET/MODE pour accéder au mode pression absolue et relative.
2. Appuyez sur la touche CHANNEL/+ ou MAX/MIN/- pour basculer entre pression absolue et pression relative.

## 7.2 MODES DE RÉGLAGE

### NOTE:

**In the Set mode, press the CHANNEL/+ button or MAX/MIN/- button to change or scroll the setting value. Hold the CHANNEL/+ button or MAX/MIN/- button for three seconds to increase/decrease rapidly.**

**Pour quitter le mode de réglage à tout moment, appuyez sur la touche SNOOZE.**

1. While in normal mode, press and hold the SET/MODE button for three seconds to enter the settings mode. The first setting value will flash. Follow up with the desired setting as described below.

### TIME SYNC

2. Press the SET/MODE button again to set the Network Time Sync.
3. Appuyez sur CHANNEL/+ ou MAX/MIN/- pour activer ou désactiver la synchronisation horaire (SYNC). Synchronise l'heure de l'appareil via le WiFi.

### 12/24 HOUR FORMAT

2. Press the SET/MODE button again to adjust the 12/24 Hour Format setting (FMT).
3. Appuyez sur CHANNEL/+ ou MAX/MIN/- pour choisir entre format 12h et 24h.

### CHANGE HOUR

2. Press the SET/MODE button again to set the Hour.
3. Press the CHANNEL/+ button or MAX/MIN/- button to adjust the hour up or down.

**REMARQUE : L'après-midi, en format 12h, l'icône 'PM' s'affichera.**

### CHANGE MINUTE

2. Press the SET/MODE button again to set the minute.
3. Appuyez sur CHANNEL/+ ou MAX/MIN/- pour augmenter ou diminuer les minutes.

### DATE FORMAT

2. Press the SET/MODE button again to enter the Day/Month format mode.
3. Appuyez sur CHANNEL/+ ou MAX/MIN/- pour basculer entre M-J et J-M.

## **CHANGE MONTH**

2. Press the SET/MODE button again to set the month.
3. Press the CHANNEL/+ button or MAX/MIN/- button to adjust the month.

## **CHANGE DAY**

2. Press the SET/MODE button again to set the calendar day.
3. Press the CHANNEL/+ button or MAX/MIN/- button to adjust the weekday.

## **CHANGE YEAR**

2. Press the SET/MODE button again to set the calendar year.
3. Press the CHANNEL/+ button or MAX/MIN/- button to adjust the calendar year.

## **MAX/MIN CLEARING**

2. Press the SET/MODE button again to set the Max/Min clearing mode (CLR). The Max/Min can be programmed to clear daily (at midnight) or manually.
3. Appuyez sur CHANNEL/+ ou MAX/MIN/- pour basculer entre ON (réinitialisation 24h) et OFF (manuelle).

## **TEMPERATURE MEASUREMENT UNIT**

2. Appuyez de nouveau sur la touche SET/MODE pour changer l'unité de température.
3. Appuyez sur CHANNEL/+ ou MAX/MIN/- pour passer entre °F et °C.

## **UNITÉ DE VITESSE DU VENT**

2. Appuyez de nouveau sur la touche SET/MODE pour modifier l'unité de mesure de la vitesse du vent.
3. Appuyez sur CHANNEL/+ ou MAX/MIN/- pour choisir entre m/s, km/h, mph, nœuds, bft ou ft/s.

## **UNITÉ DE PRÉCIPITATIONS**

2. Press the SET/MODE button again to change the Rainfall units of measure.
3. Press CHANNEL/+ button or MAX/MIN/- button to toggle between mm and inch.

## **UNITÉ DE PRESSION BAROMÉTRIQUE**

2. Appuyez de nouveau sur la touche SET/MODE pour modifier l'unité de pression.
3. Appuyez sur CHANNEL/+ ou MAX/MIN/- pour choisir entre mmHg, inHg ou hPa.

## **SEUIL DE PRESSION**

2. Press the SET/MODE button again to change the pressure threshold.
3. Press the CHANNEL/+ button or MAX/MIN/- button to change pressure threshold 2 hPa to 4 hPa. *(Pour plus de détails sur les seuils de pression, voir chapitre 10.5)*

## **WEATHER ICONS**

2. Press the SET/MODE button again to change the initial weather icon.
3. Press the CHANNEL/+ button or MAX/MIN/- button to select the initial weather icon of Sunny, Cloudy, Partly Cloudy or Rainy according to the current weather situation. *(Pour plus d'informations, voir chapitre 10.2)*

## UNITÉ DE MESURE DU RAYONNEMENT SOLAIRE

2. Appuyez de nouveau sur la touche SET/MODE pour modifier l'unité du rayonnement solaire.
3. Appuyez sur CHANNEL/+ ou MAX/MIN/- pour passer entre W/m<sup>2</sup>, fc ou lux.

## LOCATION

2. Press the SET/MODE button again to change the location.
3. Press the CHANNEL/+ button or MAX/MIN/- button to toggle between Northern Hemisphere (NOR) or Southern Hemisphere (SOU). (*voir aussi chapitre 5.0 pour les infos sur l'installation des capteurs*)

## 7.3 MODE DE RECHERCHE CAPTEUR

If the sensor loses communication, '--.' will be displayed. If a specific channel is lost, press the CHANNEL/+ button to display that channel prior to entering the search mode.

To reacquire the lost signal, press and hold the CHANNEL/+ button for 3 seconds to enter the sensor search mode.

'AIO' will appear in the time area. The ID number of the outdoor sensor will appear in the date area. If you want to receive a new ID number for the outdoor sensor, press the la touche ALARM pour rechercher un nouvel ID ('--' appears in the date area) from the outdoor sensor. Press the ALARM button briefly again to return to the last ID number.

After selecting the 'AIO', press the SET/MODE button to re-sync, and the display will return to normal mode. Do not press any buttons until the synchronization is complete. The symbol  for the sensor search will display constantly for 3 minutes until the signal is reacquired.

## 7.4 MODE AFFICHAGE ET RÉINITIALISATION MAX/MIN

### 7.4.1 AFFICHAGE ET RÉINITIALISATION MAX

1. In normal mode, press the MAX/MIN/- button briefly. The 'MAX' symbol will be visible in date area display.
2. Appuyez sur SET/MODE pour voir les valeurs maximales reçues depuis le dernier reset.
3. Maintenez MAX/MIN/- pendant trois secondes pour effacer toutes les valeurs Max.
4. Appuyez sur SNOOZE pour revenir à l'affichage normal. Le symbole "MAX" disparaît.

### 7.4.2 AFFICHAGE ET RÉINITIALISATION MIN

Appuyez à nouveau brièvement sur MAX/MIN/- (sans maintenir), le symbole 'MIN' s'affiche.

Appuyez sur SET/MODE pour voir les autres valeurs minimales.

Maintenez MAX/MIN/- pendant trois secondes pour effacer toutes les valeurs Min. (pression, température, humidité).

Appuyez sur SNOOZE pour quitter le mode de vérification et retour à l'affichage normal.

**NOTE:**

**Les valeurs minimales afficheront les données en cours après réinitialisation.**

## 7.5 MODE RÉPÉTITION D'ALARME

Si l'alarme sonne et que vous souhaitez la faire taire, appuyez sur SNOOZE. Le rétroéclairage s'active. L'icône clignote et l'alarme se tait 5 minutes.

Appuyez sur n'importe quelle touche (MIN/MAX, SET/MODE, ALARM, CHANNEL) pour quitter définitivement le mode répétition.

## 7.6 RÉTROÉCLAIRAGE ET LUMINOSITÉ

1. When backlight is off, press and hold the SNOOZE button for three seconds, to turn the backlight on permanently. "BL ON" s'affiche trois secondes dans la zone date.

2. When the backlight is on, press SNOOZE button several times to switch between three levels of backlight brightness.

3. Pour éteindre à tout moment, maintenez SNOOZE pendant trois secondes. "BL OFF" s'affiche trois secondes dans la zone date.

**NOTE:**

**Si la console est branchée au secteur, « AC ON » s'affiche et le rétroéclairage reste actif. Ne pas laisser le rétroéclairage allumé en continu en fonctionnement sur piles, les piles s'épuiseraient rapidement.**

**Si console alimentée par piles uniquement, et rétroéclairage éteint, appuyez une fois sur SNOOZE. Il s'allume 5 secondes. Sans action en 3 secondes, il s'éteint.**

## 8. MODE ALARME

La station météo comprend les alarmes suivantes :

- Heure (Alarme 1 et Alarme 2)
- Température extérieure
- Humidité extérieure
- AT extérieure (température apparente)
- Point de rosée extérieur
- Température ressentie extérieure
- Rafale de vent
- Vent moyen
- Taux de précipitation
- Précipitation sur 24 heures
- Pression absolue
- Pression relative
- Température intérieure
- Humidité intérieure
- Point de rosée intérieur
- Indice UV
- Ensoleillement

## 8.1 ALARME DÉCLENCHÉE

When an alarm condition is exceeded, the alarm symbol  is displayed and flashing and the beeper will sound. Press any button to stop the beeper.

## 8.2 VOIR LES VALEURS D'ALARME HAUTES/BASSES

To view the current alarm settings, press the ALARM button to enter the alarm mode. 'HI AL 1' will be displayed in the date area. At the same time Alarm 1 time and HI alarm parameters of indoor temperature and humidity as well as outdoor temperature and humidity, rain rate, AT, feels like, wind gust, wind average, absolute pressure, UV index, sunlight, and dew point are displayed.

Appuyez sur SET/MODE pour voir Alarme 2, son heure, le point de rosée ext., pluie sur 24h et pression relative. Ces valeurs diffèrent de Alarme 1, les autres restent identiques.

Appuyez sur ALARM pour voir les alarmes LOW et heure, identique au mode HIGH.

Appuyez à nouveau sur ALARM pour revenir au mode normal.

**REMARQUE : Appuyez à tout moment sur SNOOZE pour revenir au mode normal.**

## 8.3 RÉGLAGE DES ALARMES

1. Appuyez sur ALARM pour entrer dans le mode alarme.
2. Press and hold the SET/MODE button for three seconds to enter alarm setting. The first alarm parameter will begin flashing (alarm hour).
3. Pour enregistrer et passer au suivant, appuyez brièvement sur SET/MODE.
4. Pour ajuster, appuyez sur CHANNEL/+ ou MAX/MIN/-. Maintenez pour ajuster rapidement.
5. Press the ALARM button to turn on or off the alarm. The alarm symbol  will appear or disappear.
6. Appuyez deux fois sur SNOOZE à tout moment pour revenir au mode normal. Après 30 sec d'inactivité, retour automatique.

Les paramètres d'alarme sont les suivants (dans l'ordre) :

- |                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Alarm hour (alarm 1)         | 16. Wind Average HI alarm      |
| 2. Alarm minute (alarm 1)       | 17. Rainfall (RATE) HI alarm   |
| 3. Alarm hour (alarm 2)         | 18. Rainfall (24h) HI alarm    |
| 4. Alarm minute (alarm 2)       | 19. Absolute pressure HI alarm |
| 5. Outdoor temp HI alarm        | 20. Absolute pressure LO alarm |
| 6. Outdoor temp LO alarm        | 21. Relative pressure HI alarm |
| 7. Outdoor humidity HI alarm    | 22. Relative pressure LO alarm |
| 8. Outdoor humidity LO alarm    | 23. Indoor temp HI alarm       |
| 9. Outdoor ATHI alarm           | 24. Indoor temp LO alarm       |
| 10. Outdoor AT LO alarm         | 25. Indoor humidity HI alarm   |
| 11. Outdoor dew point HI alarm  | 26. Indoor humidity LO alarm   |
| 12. Outdoor dew point LO alarm  | 27. Indoor dew point HI alarm  |
| 13. Outdoor feels like HI alarm | 28. Indoor dew point LO alarm  |
| 14. Outdoor feels like LO alarm | 29. UV Index HI alarm          |
| 15. Wind Gust HI alarm          | 30. Sunlight HI alarm          |

**NOTE:**

**Pour éviter répétition, une tolérance de 0,5°C (0,9°F) s'applique. Ex. : alarme haute 26,7°C, elle ne se réactive qu'au-dessus après être descendue sous 26,2°C.**

**Pour l'humidité, la tolérance est de 4 %. Ex. : alarme à 60 %, icône continue à clignoter jusqu'à descendre sous 56 %.**

## **8.4 BOUTON ALARME ET ACTIVATION/DÉSACTIVATION DU BIP**

In normal mode, press and hold the ALARM button for three seconds to switch to 'BZ ON' (beeper on) or 'BZ OFF' (beeper off) depending on the current setting.

Sans action, retour automatique en mode normal après trois secondes.

## **9. CALIBRATION (FACULTATIF)**

### **À propos de la calibration**

**NOTE:**

**La valeur calibrée ne peut être modifiée que sur la console.**

**La plage d'humidité mesurée est de 10 % à 99 %. Elle ne peut être calibrée hors de cette plage.**

- La calibration permet de corriger les erreurs de capteurs dans la marge. Le réglage s'effectue depuis la console pour s'aligner sur une source connue.
- La calibration n'est utile que si vous avez une source calibrée fiable. Ne comparez pas avec les données en ligne, radio, télé ou journaux.
- Votre station mesure les conditions locales, qui peuvent varier fortement selon l'emplacement.

### **9.1 CALIBRATION TEMPÉRATURE**

1. En mode normal, maintenez SET/MODE et CHANNEL/+ pendant 5 secondes pour entrer le mode calibration température. La température intérieure clignote.
2. Appuyez sur CHANNEL/+ ou MAX/MIN/- pour ajuster (par pas de 0,1). Maintenez pour ajustement rapide.
3. Press the ALARM button to reset current value.
4. To exit the mode de calibration de la température, appuyez sur la touche SNOOZE ou SET/MODE. La console revient en mode normal après trois secondes sans opération.

### **9.2 CALIBRATION DE L'HUMIDITÉ**

1. En mode normal, maintenez simultanément les touches SET/MODE et MAX/MIN/- pendant cinq secondes pour entrer dans le mode de calibration de l'humidité. L'humidité intérieure clignote.
2. Appuyez sur la touche CHANNEL/+ ou MAX/MIN/- pour augmenter ou diminuer la valeur (par pas de 1 %). Maintenez pendant trois secondes pour ajustement rapide.
3. Press the ALARM button to reset current value.

4. Pour quitter le mode de calibration de l'humidité, appuyez sur la touche SNOOZE ou SET/MODE. La console revient en mode normal après trois secondes sans opération.

Note: The Humidity is a difficult parameter to measure accurately and drifts over time. The calibration feature allows you to zero out this error. To calibrate humidity, you will need an accurate source, such as a sling psychrometer or Humidipaks One Step Calibration kit.

### 9.3 CALIBRATION DES CAPTEURS

1. In normal mode, press and hold the SET/MODE and ALARM buttons at the same time for five seconds to enter the pressure, wind gust, rainfall and sunlight calibration mode. 'CAL' will appear on the screen.
2. Appuyez sur SET/MODE pour accéder à l'un des paramètres suivants.

#### CALIBRATION PRESSION ABSOLUE

1. In calibration mode the 'ABS' is displayed at the pressure section and the absolute pressure value is flashing. (default value is 0.0 hpa)
2. Press the CHANNEL/+ button or MAX/MIN/- button to increase or decrease the absolute pressure value (in steps of 0.1 hpa). Press and hold the CHANNEL/+ or MAX/MIN/- pour ajuster la pression absolue (par pas de 0,1 hPa). Maintenez trois secondes pour accélérer.
3. Appuyez sur ALARM pour réinitialiser la valeur actuelle.

Exemple : Source calibrée = 960.7 hPa. Console = 973.6 hPa.

Correction =  $960.7 - 973.6 = -12.9$  hPa

#### CALIBRATION PRESSION RELATIVE

##### Explication :

Pour comparer des pressions entre lieux, les météorologues corrigent à la pression au niveau de la mer. Car la pression diminue avec l'altitude, la pression corrigée est généralement plus élevée.

Thus, your absolute pressure may read 969 hpa (28.62 inHg) at an altitude of 1000 feet (305 m), but the relative pressure is 1016 hpa (30.00 inHg).

Pression standard = 1013.2 hPa. Au-dessus : haute pression. En dessous : basse pression.

Pour déterminer la pression relative, consultez une station météo officielle proche (via Internet : Weather.com, Wunderground.com) et ajustez votre console.

Pour régler la calibration de pression relative, suivez les étapes ci-dessous.

1. In calibration mode, press the SET/MODE button once. 'REL' is displayed at the pressure section and the relative pressure value is flashing. (default value is 0.00 hpa)
2. Appuyez sur CHANNEL/+ ou MAX/MIN/- pour ajuster (par pas de 0,1 hPa). Maintenez trois secondes pour accélérer.
3. Appuyez sur ALARM pour réinitialiser la valeur actuelle.

Exemple : Source calibrée = 846.6 hPa. Console = 841.5 hPa.

Correction =  $846.6 - 841.5 = 5.1$  hPa

**NOTE:**

**The console displays two different pressures: absolute (measured) and relative (corrected to sea-level).**

**CALIBRATION VITESSE DU VENT****Explanation:**

Wind speed and wind gust are adversely affected by installation constraints. The rule of thumb is to install the weather station four times the distance of the height of the tallest obstruction (for example, a 6m (20ft) house would require an installation 24m (80ft) away).

Souvent, à cause des arbres/structures, ce n'est pas possible. La calibration compense cela.

Les roulements s'usent aussi avec le temps. Augmentez la correction jusqu'au remplacement des godets.

Sans source calibrée, ce paramètre est difficile. Utilisez un anémomètre calibré et un ventilateur puissant.

Pour régler la calibration du vent, suivez les étapes :

1. In calibration mode, press the SET/MODE button twice and the wind speed value will flash (default is 1.00).
2. Appuyez sur CHANNEL/+ ou MAX/MIN/- pour ajuster entre 0.75 et 1.25 :  
Calibrated Wind Speed = Calibration factor x Measured Wind Speed  
Press and hold the CHANNEL/+ or MAX/MIN/- button for three seconds to increase or decrease rapidly.
3. Appuyez sur ALARM pour réinitialiser la valeur actuelle.

**NOTE:**

**The wind gust is also affected by the wind speed calibration factor.**

**CALIBRATION PLUIE****Explication :**

Le collecteur de pluie est calibré en usine selon le diamètre de l'entonnoir. Le godet bascule à chaque 0,3 mm (0.01") of rain (referred to as resolution). The accumulated rainfall can be compared to a sight glass rain gauge with an aperture of at least 4" .

Pour régler la calibration de pluie, suivez les étapes :

1. In calibration mode, press the SET/MODE button three times and the rain value will flash (default is 1.00).
2. Appuyez sur CHANNEL/+ ou MAX/MIN/- pour ajuster entre 0.75 et 1.25 :  
Calibrated Rain = Calibration factor x Measured Rain  
Press and hold the CHANNEL/+ or MAX/MIN/- button for three seconds to increase or decrease rapidly.
3. Appuyez sur ALARM pour réinitialiser la valeur actuelle.

**NOTE:**

**Remove the funnel carefully and inspect the tipping mechanism for debris and insects before starting the calibration process.**

## CALIBRATION ENSOLEILLEMENT

1. In calibration mode, press the SET/MODE button four times and the sunlight value will flash (the default is 1.00).
  2. Appuyez sur CHANNEL/+ ou MAX/MIN/- pour ajuster entre 0.75 et 1.25 :  
Ensoleillement calibré = Facteur x Ensoleillement mesuré  
Maintenez CHANNEL/+ ou MAX/MIN/- pendant trois secondes pour ajustement rapide.
  3. Press the ALARM button to reset current value.
- Appuyez à tout moment sur SNOOZE pour revenir en mode normal.

### REMARQUE :

**Après 30 secondes sans opération, la calibration se termine automatiquement. Les changements sont enregistrés.**

## 9.4 CLEARING RAIN PARAMETERS

1. While in normal mode, press the SET button twice briefly. The rain field will flash.
2. Appuyez sur CHANNEL/+ ou MIN/MAX/- pour faire défiler RATE, 24h, semaine, mois et total. Le paramètre sélectionné clignote.
3. Lorsque le paramètre souhaité clignote, maintenez SET pendant 5 secondes jusqu'à ce que la valeur affiche 0.

### NOTE:

**Clearing 24h parameter will also clear RATE parameter.**

**Clearing weekly parameter will also clear RATE and 24h parameters.**

**Clearing monthly parameter will also clear RATE, 24h and weekly parameters.**

**Effacer total efface toutes les données de pluie.**

# 10. AUTRES FONCTIONNALITÉS

## 10.1 PRÉVISIONS MÉTÉO

Note: The weather forecast or pressure tendency is based on the rate of change of barometric pressure. In general, when the pressure increases, the weather improves (sunny to partly cloudy) and when the pressure decreases, the weather degrades (cloudy to rain).

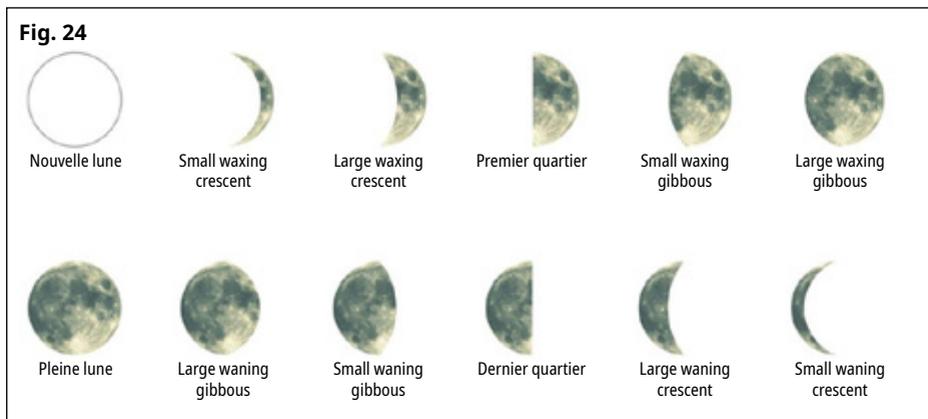
The weather forecast is an estimation or generalization of weather changes in the next 24 to 48 hours, and varies from location to location. The tendency is simply a tool for projecting weather changing conditions and is never to be relied upon as an accurate method to predict the weather.

## 10.2 CONDITIONS MÉTÉO ET SYMBOLES

Condition	Icône	Description
Ensoleillé		Pression en hausse et condition précédente : partiellement nuageux.
Partiellement nuageux		Pression en baisse et condition précédente : ensoleillé ou pression en hausse après condition nuageuse.
Nuageux		Pression en baisse après partiellement nuageux ou pression en hausse après pluvieux.
Pluvieux		Pression en baisse après condition nuageuse.

## 10.3 PHASES DE LUNE ET SYMBOLES

Les phases de lune suivantes s'affichent selon la date du calendrier.

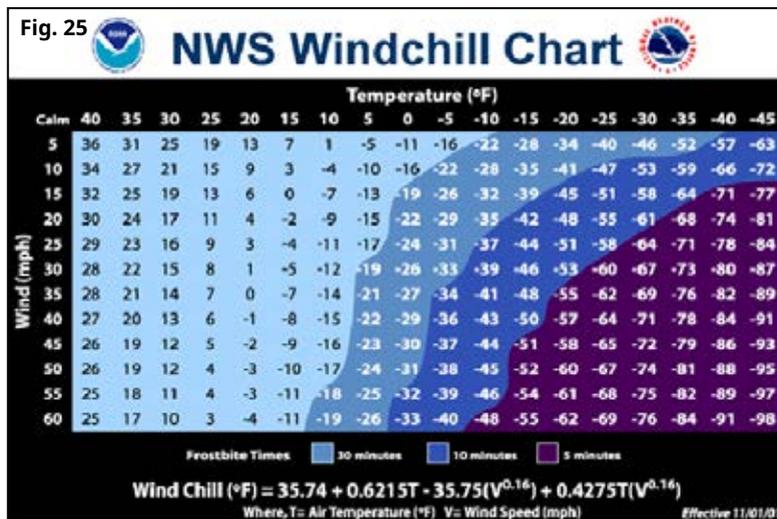


## 10.4 TEMPÉRATURE RESENTIE ET TEMPÉRATURE APPARENTE

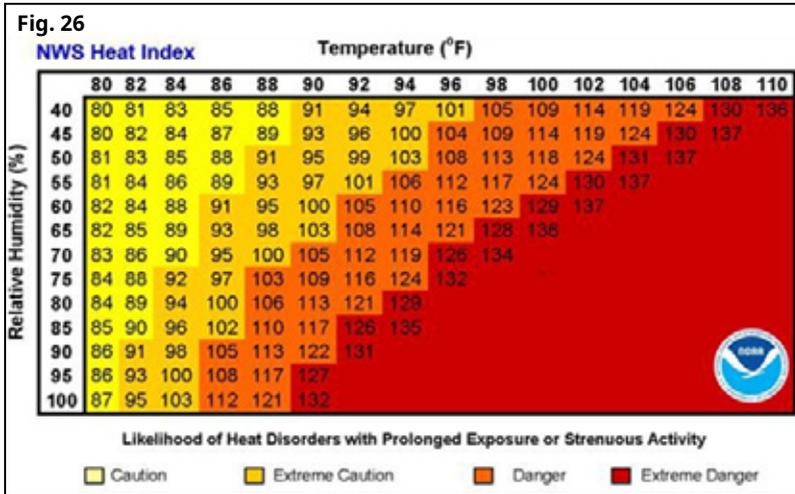
### 10.4.1 TEMPÉRATURE RESENTIE

Température ressentie = combinaison d'indice de chaleur et refroidissement éolien.

1. < 4,4°C (40°F), affichage du refroidissement éolien, cf. tableau ci-dessous.



2. > 26,7°C (80°F), affichage de l'indice de chaleur, cf. tableau ci-dessous.



#### 10.4.2 TEMPÉRATURE APPARENTE (AT)

AT = régression linéaire non limitée, plus adaptée à l'extérieur (vent inclus), reflétant la sensation sur la peau en conditions froides/venteuses.

Des équations existent pour : intérieur, extérieur à l'ombre avec vent, extérieur avec soleil et vent. Le plus pertinent : extérieur à l'ombre avec vent.

#### 10.5 RÉGLAGE SEUIL PRESSION

Le seuil (taux de variation de pression pour prédire météo) est réglable de 2 hPa à 4 hPa (valeur par défaut : 2 hPa).

Plus le seuil est bas, plus la sensibilité aux changements météo est grande. Régions avec forte variation = seuil plus élevé.

#### 10.6 RÉINITIALISATION D'USINE

Pour réinitialiser la console : appuyez sur la touche the MIN/MAX button and re-plug the console at the same time to factory reset. (Take out batteries before starting the reset operation).

## 11. ENREGISTREMENT SUR SERVICES MÉTÉO

### NOTE:

Si vous avez déjà un compte Weathercloud ou Wunderground, créez simplement un "New Device" pour ajouter votre station.

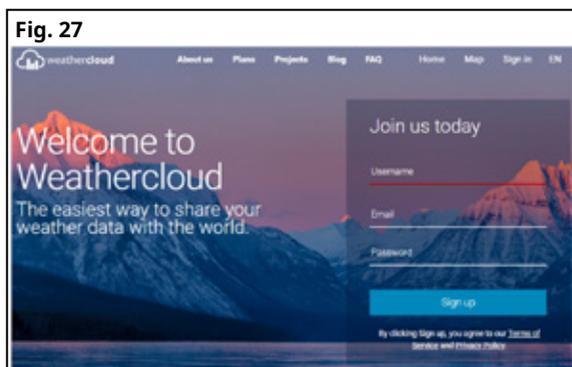
Vous pouvez enregistrer sur un ou deux services pour envoyer vos données météo.

### 11.1 WEATHERCLOUD

#### REMARQUE :

Inscrivez-vous de préférence via un ordinateur de bureau ou portable pour une meilleure expérience.

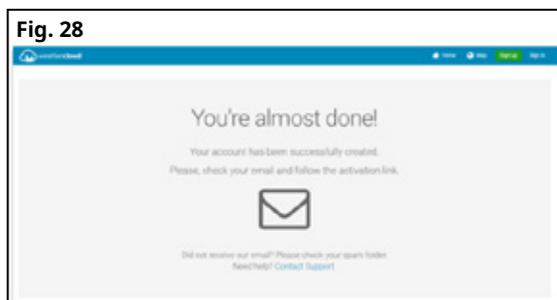
1. Rendez-vous sur <https://www.weathercloud.net>, entrez nom, email et mot de passe, puis cliquez sur "Sign up" pour créer un compte gratuit.



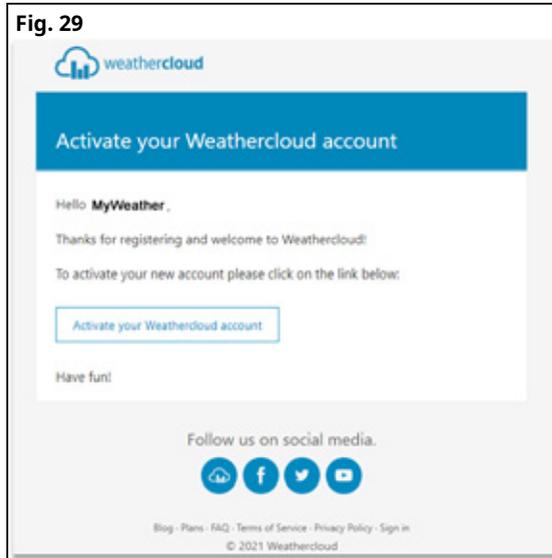
### NOTE:

Créez un nouveau mot de passe sur la page "Join us today", et non celui de votre boîte mail. (Pas de données privées exposées)

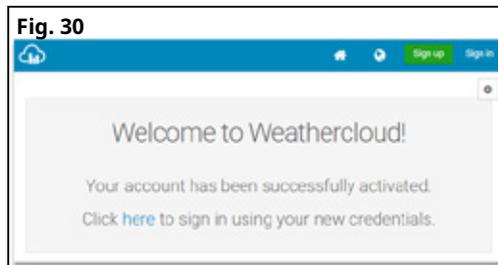
2. Vous recevrez un email d'activation dans votre boîte de réception.



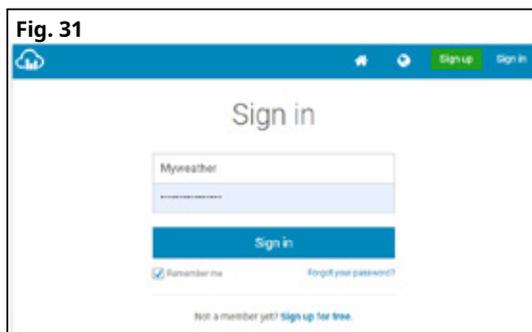
3. Ouvrez le mail, confirmez et cliquez sur "Activate your Weathercloud account".



4. Cliquez sur "Sign in" pour accéder à la page de connexion Weathercloud.



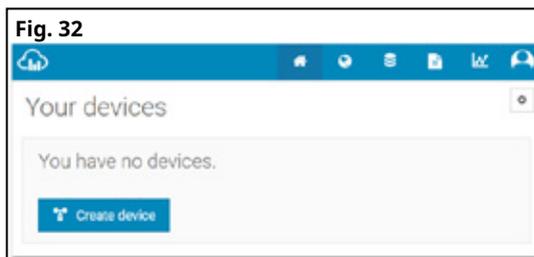
5. Entrez l'adresse mail et mot de passe utilisés lors de l'inscription.



**NOTE:**

**Cochez “Remember me” pour éviter une saisie répétée à l’avenir.**

6. Cliquez sur “Create device” et renseignez les infos de votre station météo et position. Les champs marqués \* sont obligatoires.



**Fig. 33**

Create new device ← Back

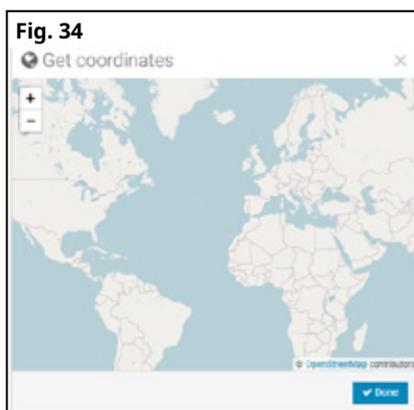
Basic information Location

Name *	<input type="text" value="WS001"/>	Country *	<input type="text" value="United States"/>
Model *	<input type="text" value="WS Series"/>	State / Province *	<input type="text" value="New York"/>
Link type *	<input type="text" value="Weather Setup"/>	City *	<input type="text" value="New York"/>
Website	<input type="text" value="www.example.com"/>	Time zone *	<input type="text" value="(UTC-04:00) New York"/>

**REMARQUE :**

**Vous pouvez choisir n’importe quel modèle et type de liaison ici.**

7. Click on “Get Coordinates” to identify your location on the map. The cross in the middle of the map should mark the current location of your weather station. Use the buttons “+” and “-” to zoom in or out on the map as displayed. You can move the cross on the map to your own accurate location and click the “DONE” button.



8. Une fois les coordonnées saisies, cliquez sur "Create".

**Fig. 35**  
Coordinates

Get coordinates

Latitude \* 48.7127762694872

Longitude \* -74.6982429484128

Elevation 0.0 m

Height 0.0 m

Create

**REMARQUE :**

Optionally, you can add the elevation of your city and the height of your outdoor sensor here to receive more precise data.

Trouvez l'altitude via des sites (ex. : [elevation.maplogs.com](http://elevation.maplogs.com), [topographic-map.com](http://topographic-map.com)). La hauteur du capteur dépend du mât.

9. L'appareil est ajouté à Weathercloud. Cliquez sur "link device" dans les paramètres pour noter l'ID et la Clé Weathercloud (section 3.1).

**Fig. 36**

weathercloud

Your devices

Status	Name	Model	Location	Gallery
W00001 Unknown		Other WS Series	New York 47° 44' 20" N, 73° 58' 14" W 0.0 m	0 Followers 0 Views Settings

**Fig. 37**

Link device

The link details for your device W00001 are provided below:

Weathercloud ID  
Key

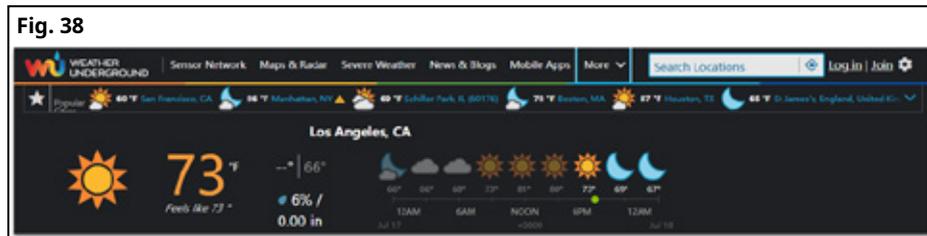
Follow the instructions [here](#).

**NOTE:**

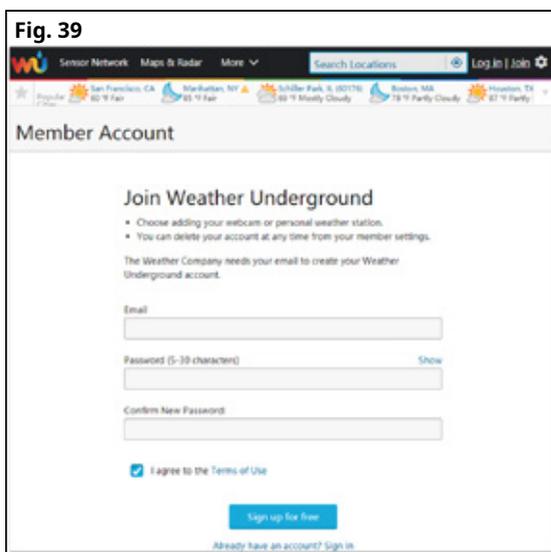
L'ID Weathercloud et la Clé seront également envoyés par mail.

## 11.2 WUNDERGROUND

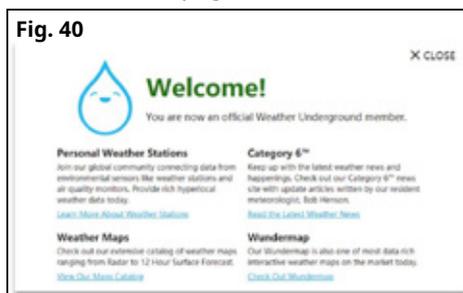
1. Visitez <https://www.wunderground.com> et cliquez sur “Join” pour créer un compte gratuit.



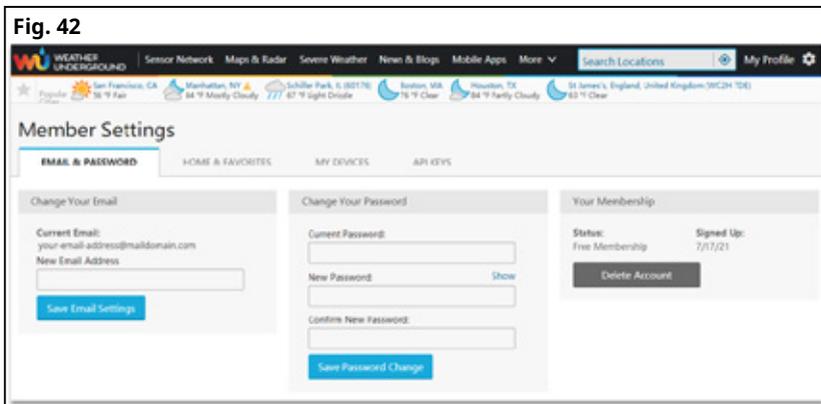
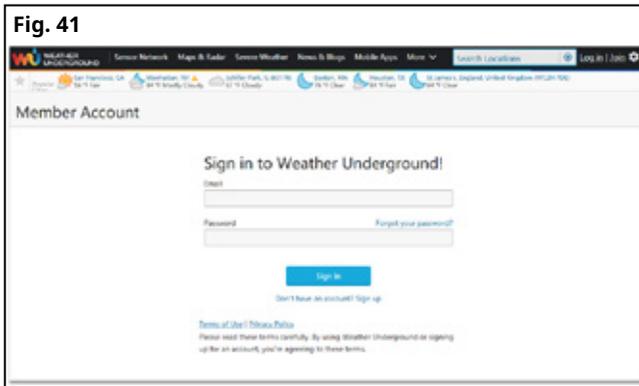
2. Sur la page d’inscription, entrez l’email et le mot de passe, puis cliquez sur “Sign up for free”.



3. Une fois l’inscription validée, une page de bienvenue s’affiche.



4. Cliquez sur “Log in”, entrez votre email et mot de passe, puis cliquez sur “Sign in” pour accéder aux paramètres du compte.



5. Sélectionnez l’onglet “My Devices” puis cliquez sur le bouton “Add New Devices” pour accéder à la page “Select a Device Type”.

Dans la fenêtre “Add New Devices”, effectuez les réglages requis sous “TYPE”, “LOCATION”, “DETAILS” et “DONE” étape par étape jusqu’à atteindre 100 %.



## “TYPE”

1. Sous “Personal Weather Station”, sélectionnez le type souhaité dans la liste déroulante.
2. Cliquez sur le bouton “Next” pour passer à la page suivante.

### REMARQUE :

**Vous pouvez sélectionner n’importe quel modèle ou “Other” dans le champ “Personal Weather Station” ci-dessous. Ce paramètre n’affecte pas la fonctionnalité.**

Fig. 44

The screenshot shows the 'Add a New Device' interface. At the top, there are navigation links for 'Sensor Network', 'Maps & Radar', 'Severe Weather', 'News & Blogs', and 'Mobile Apps'. A search bar for 'Search Locations' and a 'My Profile' link are also present. The main heading is 'Add a New Device' with tabs for 'TYPE', 'LOCATION', 'DETAILS', and 'DONE'. Below this is a progress bar at 25%. Two device selection cards are shown: 'Personal Weather Station' with a dropdown menu set to 'other' and a 'Next' button, and 'Outdoor Webcam' with a dropdown menu set to 'Select camera type' and a 'Next' button. A 'Cancel' button is located at the bottom left.

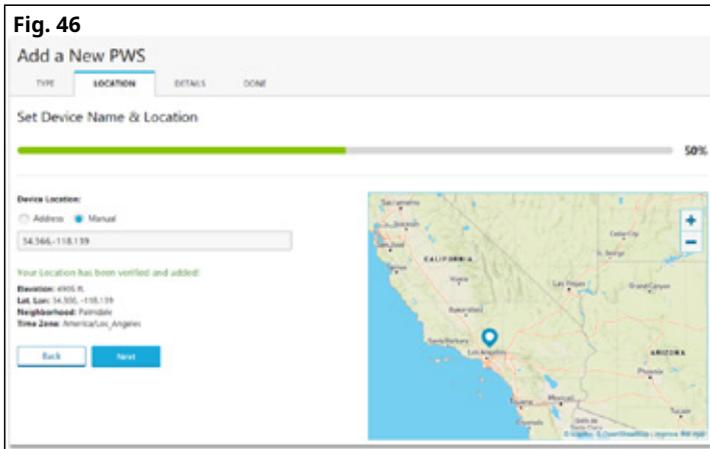
## “LOCATION”

**Option Adresse :** Simply enter the detailed address close to the location of your personal weather station. The database of Wunderground website will automatically find the associated address and shows on the map.

Fig. 45

The screenshot shows the 'Add a New PWS' interface. At the top, there are navigation links for 'Sensor Network', 'Maps & Radar', 'Severe Weather', 'News & Blogs', and 'Mobile Apps'. A search bar for 'Search Locations' and a 'My Profile' link are also present. The main heading is 'Add a New PWS' with tabs for 'TYPE', 'LOCATION', 'DETAILS', and 'DONE'. Below this is a progress bar at 50%. The 'Device Location' section has 'Address' selected, with 'Mounds View' entered in the text field. A map shows the location of Mounds View, IL. Below the map, the location is verified and address details are shown: 'Deviation: 915 ft.', 'Lat. Long: 45.114, -93.151', 'Neighborhood: Mounds View', and 'Time Zone: America/Chicago'. 'Back' and 'Next' buttons are at the bottom.

**Option Manuelle** : Zoom in or Zoom out the map to click the accurate address of your personal weather station on the map and the details will show on the left automatically.



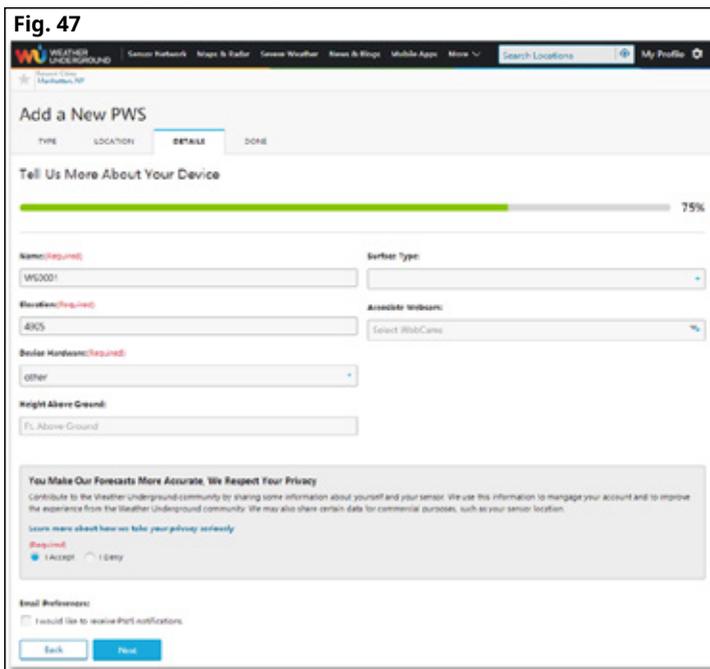
Cliquez sur le bouton “Next” pour passer à la page suivante.

### “DETAILS”

#### REMARQUE :

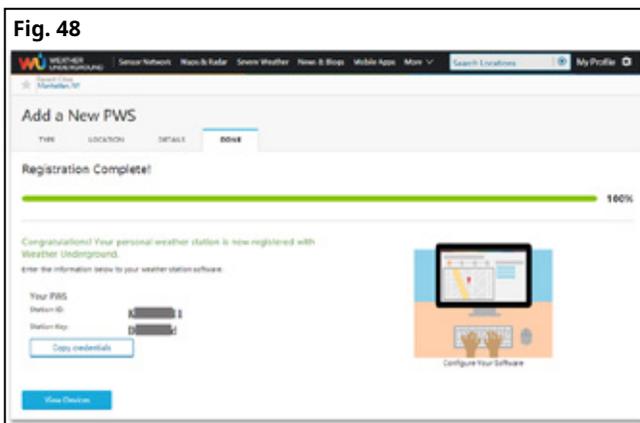
Fields with red “required” marking are mandatory fields. There is no need to change the pre-filled fields.

Cochez la case “I Accept” puis cliquez sur le bouton “Next” pour continuer.



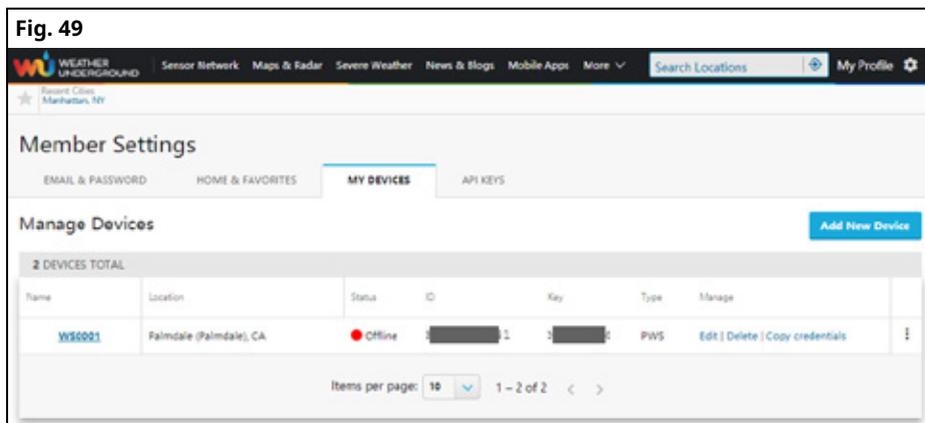
## “DONE”

L’“ID de station” et la “Clé de station” sont affichés ici. Copiez et notez ces informations pour une utilisation ultérieure (Section 12.1).



### NOTE:

Sur la page “DONE”, cliquez sur le bouton “View details”, votre station météo ainsi que l’ID et la Clé s’affichent également.



## 12. CONFIGURATION WIFI

### NOTE:

Placez la console à moins de 5 m (16 ft) du routeur pour assurer un signal WiFi stable.

### 12.1 CONNEXION DES PÉRIPHÉRIQUES FINAUX À LA CONSOLE

When you first power up (AC Adapter) the console, or press and hold the MIN/MAX/- button for three seconds in normal mode, the **WiFi** symbol will flash to signify that it has entered WAP (wireless access point) mode, and is ready for WiFi settings.

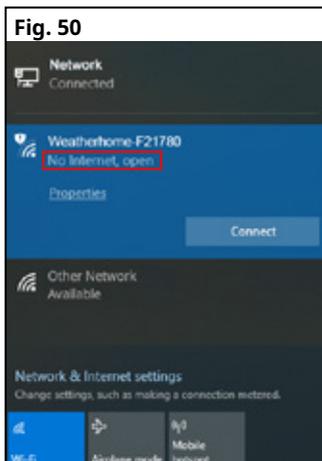
Utilisez un ordinateur portable/PC\*, une tablette-PC\* ou un smartphone\* pour vous connecter à la console via WiFi. Le nom du réseau commence par “Weatherhome” suivi d’un code unique.

**NOTE:**

**Après configuration du WiFi, reconnectez votre appareil à son réseau habituel. En mode WAP, il est impossible de connecter plusieurs appareils simultanément.**

### 12.1.1 CONNEXION D’UN ORDINATEUR PORTABLE/PC À LA CONSOLE VIA WIFI

Ouvrez les paramètres réseau de votre ordinateur portable\* ou PC\* et connectez-vous au réseau “Weatherhome” comme illustré en Fig. 50.



### 12.1.2 CONNEXION D’UNE TABLETTE-PC OU D’UN SMARTPHONE À LA CONSOLE VIA WIFI

Ouvrez les paramètres WiFi de votre tablette-PC\* ou smartphone\* et sélectionnez le réseau “Weatherhome” comme illustré en Fig. 51.



## 13. CONFIGURATION DE LA CONSOLE

1. Une fois votre appareil connecté à la console en WiFi, saisissez l'adresse IP suivante dans la barre d'un navigateur internet : <http://192.168.5.1> pour accéder à la page de configuration de la console.

### NOTE:

Certains navigateurs interprètent 192.168.5.1 comme une recherche. Dans ce cas, ajoutez "http://" (ex. : "http://192.168.5.1").

### 13.1 RÉGLAGE RÉSEAU CONSOLE ET SERVEUR MÉTÉO

**Fig. 52**

The screenshot shows a web interface for configuration. At the top, a browser address bar contains 'http://192.168.5.1/'. Below it is the 'Weather Setting' page. The 'Wi-Fi network setup' section includes a 'Network' dropdown menu, a 'Password' field, and a 'Status' indicator showing 'Connected. IP: 192.168.10.217'. The 'Weather server setup' section has two sections: 'Upload wunderground.com' with 'ID' and 'Password' fields, and 'Upload weathercloud.net' with 'ID' and 'Key' fields. A blue 'Save' button is at the bottom.

← Saisissez l'adresse dans la barre du navigateur

← Sélectionnez votre réseau WiFi 2,4 GHz (SSID) dans la liste ou saisissez-le manuellement  
**REMARQUE : seuls les routeurs 2,4 GHz sont pris en charge !**

← Saisissez le mot de passe de votre réseau WiFi

← "Connected IP" status display (successful)  
Click on "Save" button to save and exit.

← Saisissez l'identifiant de station reçu de WU

← Saisissez le mot de passe défini pour WU

← Saisissez l'ID reçu de WC

← Saisissez la clé reçue de WC

← Cliquez sur le bouton "Enregistrer" pour enregistrer et quitter.

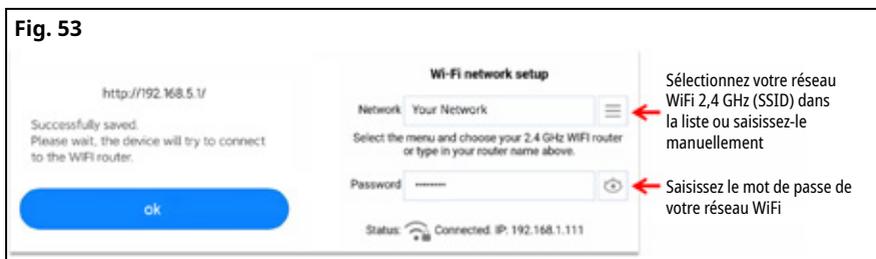
### NOTE:

Après avoir configuré le réseau et le serveur, saisissez les infos de fuseau horaire (ex. : Berlin +1).

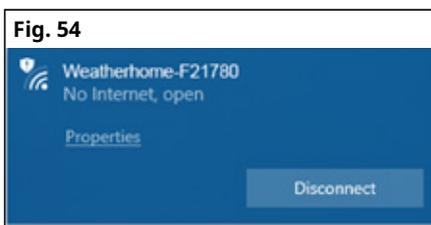
Les réseaux WiFi avec SSID masqué ne peuvent être détectés. Saisissez manuellement le nom si nécessaire.

Lors de la saisie de l'ID station et clé, copiez-collez exactement (respectez les majuscules/minuscules et espaces).

2. Check again all the settings you have filled in on the console's configuration website. Click on the button "Save" to finally confirm all settings.



3. Après enregistrement, déconnectez l'appareil de la console via le bouton "Disconnect" dans les paramètres WiFi, ou la console quittera automatiquement le mode WAP.



## 13.2 ÉTAT DE CONNEXION WIFI

**symbol is always on:** The console is connected with your WiFi router.

**symbol keeps flashing:** WiFi signal is not stable or the console is trying to connect the router.

**symbol is gone:** La console n'est pas connectée au routeur WiFi.

When the console was successfully connected to any website of weather servers, the symbol will appear on the LCD display (at the right of the outdoor humidity). If the symbol is flashing, the weather station console is currently uploading data to the server. If the symbol disappears, the console is not connected to the weather server for more than 30 minutes.

## 14. CONSULTATION DES DONNÉES MÉTÉO EN LIGNE

### 14.1 CONSULTATION SUR WEATHERCLOUD

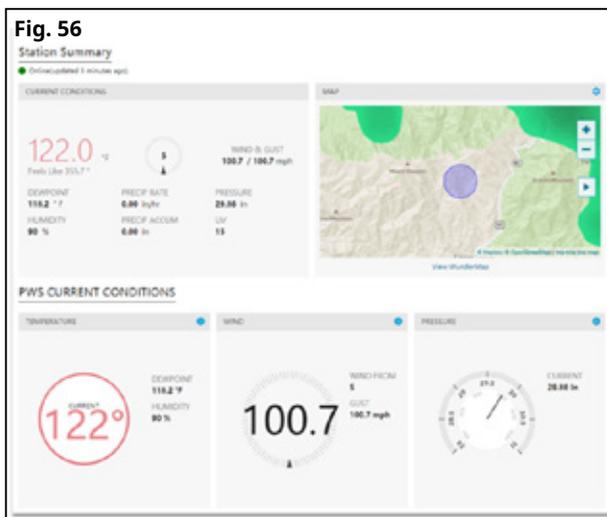
Log in at <https://www.weathercloud.net> with your previously registered email and password, you will be automatically directed to the weather data of your weather station (if it has recently synced data to Weathercloud).



### 14.2 CONSULTATION SUR WUNDERGROUND

Connectez-vous sur <https://www.wunderground.com> with your previously registered email and password.

Ou visitez <https://www.wunderground.com/dashboard/pws/STATIONID>, où STATIONID est l'ID de votre station (ex. : KCAPALMD241).

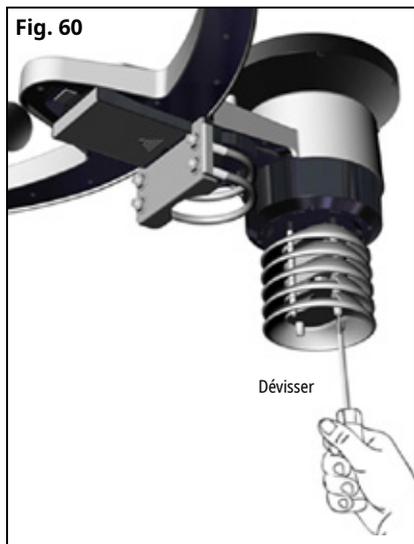


## 15. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### 15.1 NETTOYAGE DU CAPTEUR THERMO-HYGR0

Si vous rencontrez des problèmes de mesure avec le capteur thermo-hygro extérieur, suivez les étapes ci-dessous pour le nettoyer ou le remplacer.

1. Dévissez et retirez les deux vis situées en bas de l'écran de protection.
2. Retirez délicatement les quatre écrans (le supérieur ne nécessite pas de retrait).



3. Retirez soigneusement toute saleté ou insectes sur le capteur.
4. Clean the shield with water to remove any insects or dirt.

#### REMARQUE :

**Ne laissez pas le capteur interne entrer en contact avec de l'eau !**

**Veillez à bien tout réinstaller et à ce que le joint noir imperméable s'ajuste à la partie supérieure !**

**Il n'est pas nécessaire d'identifier le sens du capteur.**

5. Réinstallez toutes les pièces une fois nettoyées. Lors de la remise en place, alignez bien le triangle, sinon l'installation échouera.

### 15.2 REMPLACEMENT DU CAPTEUR THERMO-HYGR0

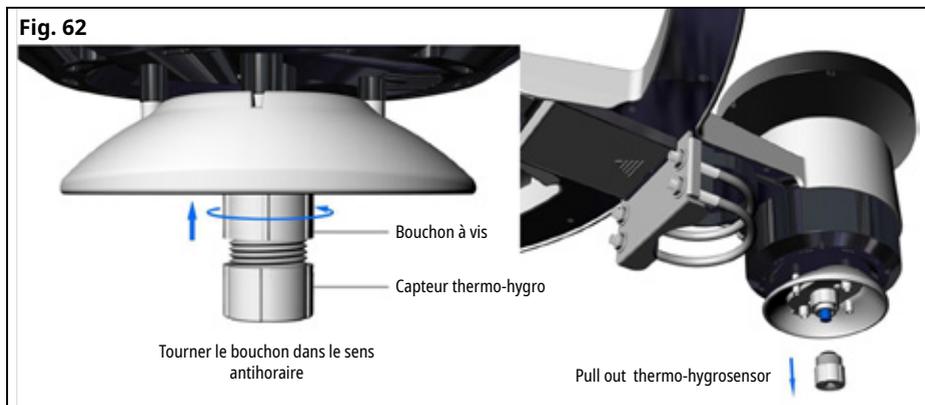
1. Retirez le couvercle comme décrit précédemment.
2. Turn the screw cap counterclockwise to loosen it.
3. Carefully pull out the thermo-hygrosensor and remove it.

#### REMARQUE :

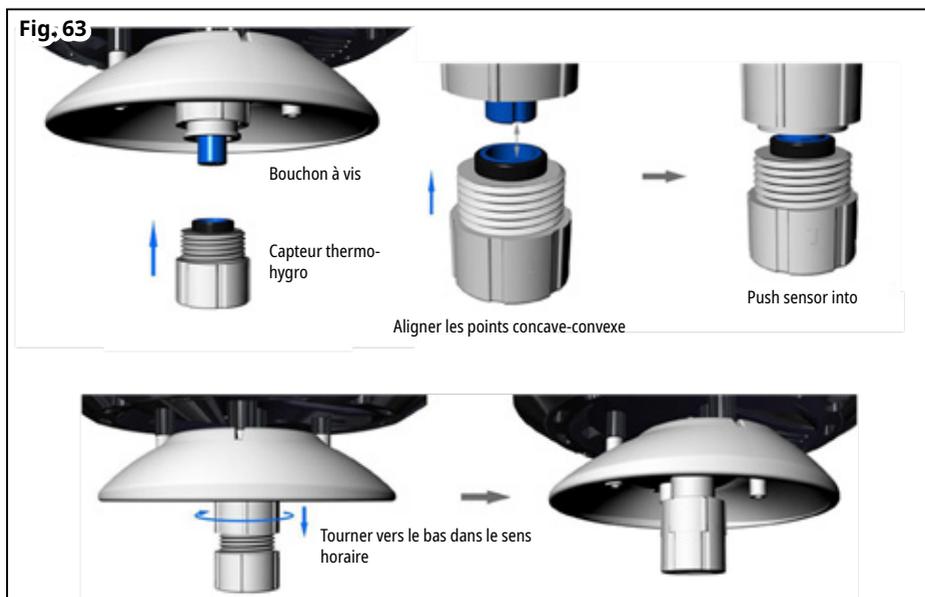
**Do not let the electronic parts inside get wet!**

**Make sure all parts are re-installed in place and the black waterproof ring matches with the upper part!**

Il n'est pas nécessaire d'identifier le sens du capteur.



4. Alignez les points concaves-convexes du nouveau capteur et du bouchon à vis.
5. Insérez le nouveau capteur jusqu'en haut de la rainure du bouchon.
6. Tournez le bouchon dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré.
7. Align the triangle symbol of the shields when re-installing them.
8. Serrez les deux vis au bas des quatre écrans.



### 15.3 NETTOYAGE DU PLUVIOMÈTRE

Nettoyez le pluviomètre de l'émetteur extérieur intégré tous les trois mois comme suit.

1. Dévissez l'entonnoir en le tournant de 30° dans le sens antihoraire, puis retirez-le délicatement.
2. Retirez les débris ou insectes de l'entonnoir.

#### REMARQUE :

**Assurez-vous que l'entonnoir soit bien propre et complètement sec avant de le remettre.**

3. Alignez et remettez l'entonnoir en place en le tournant dans le sens horaire.

## 16. GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Solution
La télécommande sans fil n'apparaît pas sur la console.	Si la communication avec un capteur est perdue, des tirets (---) s'affichent à l'écran. Pour rétablir le signal, maintenez CHANNEL/+ enfoncé pendant 3 secondes, sélectionnez le capteur concerné et l'icône de recherche s'affichera. Une fois le signal retrouvé, l'icône disparaît et les données s'affichent.
Des tirets (---) apparaissent sur la console.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La portée maximale en champ libre est de 1500 m (4921 ft). Rapprochez l'ensemble capteur de la console.</li><li>• Si le capteur est trop proche (&lt; 1,5 m), éloignez-le légèrement.</li><li>• Vérifiez que le capteur extérieur fonctionne bien et que la LED clignote toutes les 16 secondes.</li><li>• Installez de nouvelles piles dans le capteur extérieur. Utilisez des piles au lithium en cas de froid.</li><li>• Évitez les obstacles métalliques ou naturels entre capteur et console.</li><li>• Éloignez la console des sources de bruit électrique (PC, téléviseur, etc.).</li><li>• Installez le capteur plus en hauteur.</li><li>• Rapprochez le capteur de la console.</li></ul>
Températures intérieure et extérieure différentes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Attendez jusqu'à une heure que les capteurs se stabilisent (filtrage du signal). Les valeurs doivent être proches (<math>\pm 2</math> °C ou <math>\pm 4</math> °F).</li><li>• Utilisez la fonction d'étalonnage pour ajuster les mesures selon une source fiable.</li></ul>

Problème	Solution
Humidité intérieure et extérieure différente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attendez jusqu'à une heure que les capteurs se stabilisent. Les valeurs doivent être proches (<math>\pm 10\%</math>, précision <math>\pm 5\%</math>).</li> <li>• Utilisez la fonction d'étalonnage pour ajuster les mesures selon une source fiable.</li> </ul>
Le WiFi n'apparaît pas sur la console	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez votre routeur.</li> <li>• Check for the  symbol on the display. If wireless connection is enabled successfully, the  symbol will be displayed all the time.</li> <li>• Vérifiez les paramètres du routeur (nom et mot de passe du réseau).</li> <li>• Assurez-vous que la console est branchée au secteur. Le WiFi ne fonctionne pas sur piles seules.</li> <li>• La console ne prend en charge que le 2.4 GHz. Sur routeur double bande, sélectionnez 2.4 GHz.</li> <li>• Les réseaux invités ne sont pas pris en charge.</li> </ul>
Data not reporting to <a href="http://www.wunderground.com">www.wunderground.com</a> or <a href="http://www.weathercloud.net">www.weathercloud.net</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Confirm your station key is correct. It is the password you registered on Wun-derground.com.</li> <li>• Le mot de passe <a href="http://www.wunderground.com">wunderground.com</a> ne peut pas commencer par un caractère non alphanumérique (ex. : \$truc est invalide, truc\$ est valide).</li> <li>• Vérifiez que l'ID de station est correct.</li> </ul>

## 17. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### 17.1 CARACTÉRISTIQUES DE MESURE

Le tableau suivant présente les spécifications de mesure.

Mesure	Plage	Précision	Résolution
Température intérieure	0 à 60 °C	$\pm 1\text{ °C}$ ( $\pm 2\text{ °F}$ )	0,1 °C (°F)
	(32 à 140 °F)	( $\pm 2\text{ °F}$ )	
Température extérieure	-40 à 60 °C	$\pm 1\text{ °C}$	
	(-40 à 140 °F)	( $\pm 2\text{ °F}$ )	0,1 °C (°F)
Humidité intérieure	10 à 99 %	$\pm 5\%$ (garantie uniquement entre 20 et 90 %)	1 %

Mesure	Plage	Précision	Résolution
Humidité extérieure	10 à 99 %	± 5 % (garantie uniquement entre 20 et 90 %)	1 %
Indice UV	1 à 15+	± 1	± 1
Ensoleillement	0 à 200 klux	± 15 %	± 15 %
Pluie	0 to 9999mm (0 to 393.6 inches)	<15mm:±1 mm, 15mm to 9999mm: ±7%	<1000mm (0.3mm) >1000mm
Direction du vent	0 - 360°	±10° (boussole 16 directions)	± 1° (boussole 16 directions)
		2m/s~10m/s:	
Vitesse du vent	0 to 50 m/s (0 to 112mph)	±0.3m/s, 10m/s ~50 m/s: ±10% (whichever is greater)	0,1 m/s
Pression atmosphérique :	300 to 1100hpa (8.86 to 32.5 inHg)	± 3 hPa	0,1 hPa

## 17.2 SPÉCIFICATIONS DE TRANSMISSION SANS FIL

<b>Wireless Transmission Range (in open range):</b>	4921ft (1500m)
<b>Fréquence :</b>	868 MHz
<b>Sensor Data Update Period:</b>	16 s

## 17.3 SPÉCIFICATIONS WIFI

<b>Norme WiFi :</b>	802.11 b/g/n
<b>Fréquence RF console WiFi :</b>	2,4 GHz
<b>Compatibilité des appareils :</b>	WiFi intégré avec mode WAP, appareils intelligents (PC, smartphones, tablettes).
<b>Compatibilité navigateur web :</b>	HTML5 (dernières versions de Chrome, Safari, IE, Edge, Firefox ou Opera).
<b>Transmission WiFi RF en ligne de vue (en champ libre) :</b>	20 m (80 ft)

## 17.4 CONSOMMATION ÉLECTRIQUE

<b>Console :</b>	Adaptateur 5,9 V / 500 mA (fourni) ou 3 piles AAA 1,5 V alcalines ou lithium (non incluses). Les piles servent de secours en cas de faible ensoleillement.
<b>Capteur extérieur :</b>	3 piles AA alcalines ou lithium (non incluses).
	<b>REMARQUE :</b> Le panneau solaire ne recharge pas la pile, il est une source d'alimentation auxiliaire.
<b>Adaptateur secteur :</b>	DC 5V 1A (fourni, pour la console)
<b>Durée de vie des piles :</b>	Minimum 12 months for sensors (use lithium batteries in cold weather)

## 18. ÉLIMINATION



Éliminez les matériaux d'emballage selon leur type. Renseignez-vous auprès de votre service local ou de l'autorité environnementale.



Ne jetez pas les appareils électroniques avec les ordures ménagères ! Selon la directive européenne 2002/96/CE relative aux DEEE, les équipements électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement.



Conformément à la réglementation sur les piles et accumulateurs, il est interdit de les jeter avec les déchets ménagers. Veillez à les déposer dans un point de collecte ou chez un distributeur agréé. Le non-respect constitue une infraction. Les piles contenant des substances toxiques sont signalées par un pictogramme et un symbole chimique.



1 battery contains cadmium  
2 battery contains mercury  
3 battery contains lead

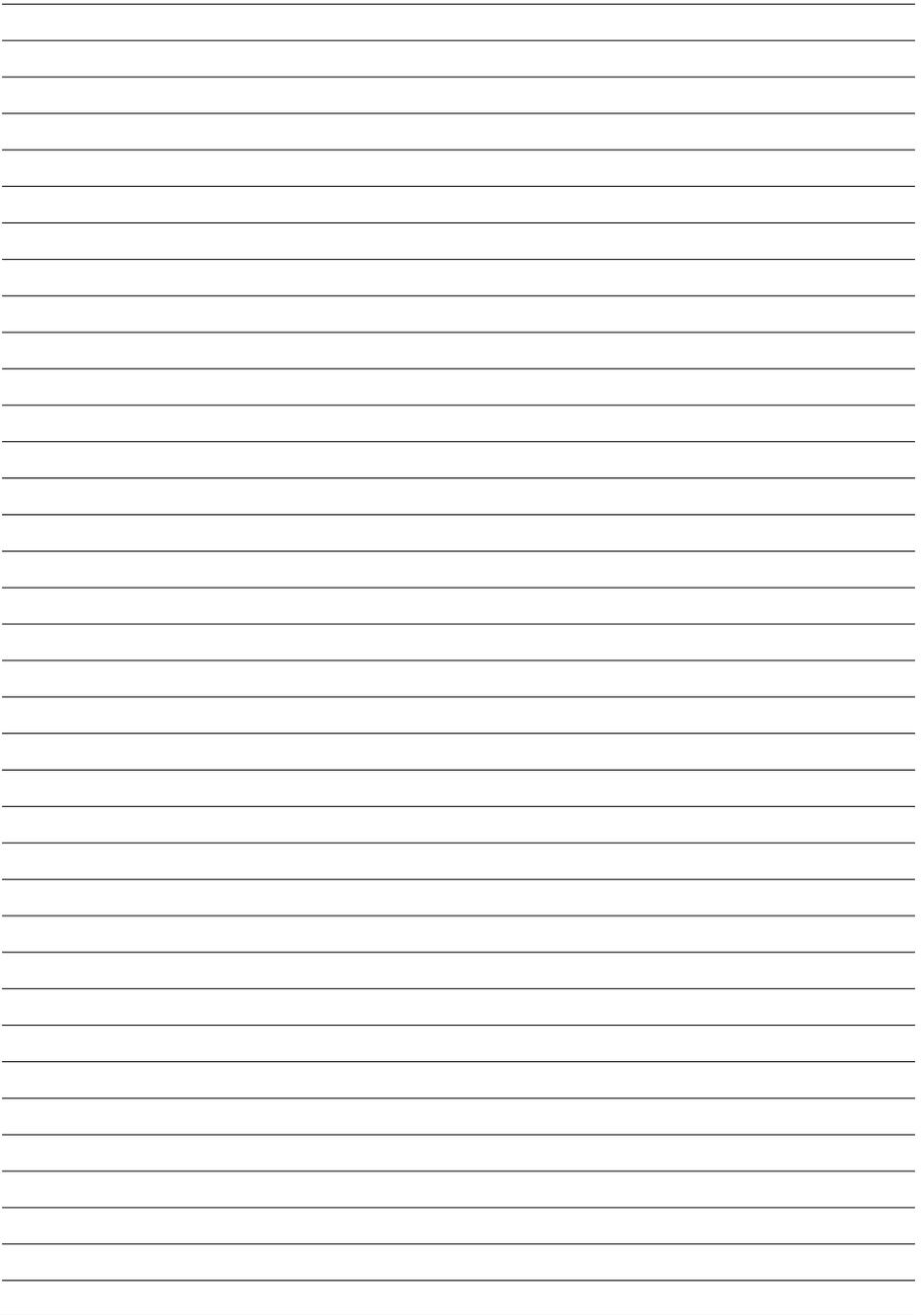
## 19. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Hereby, Bresser GmbH declares that the equipment type with part number 15013 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.bresser.de/download/15013/CE/15013\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/15013/CE/15013_CE.pdf)

## 20. GARANTIE

La durée de garantie standard est de 2 ans à compter de la date d'achat. Vous pouvez consulter les conditions complètes de garantie ainsi que les informations sur la prolongation de garantie et les détails de nos services sur [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms)



## Service

### DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)  
Telefon\*: +49 28 72 80 74 210

**BRESSER GmbH**  
Kundenservice  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Deutschland

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

### GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: [service@bresseruk.com](mailto:service@bresseruk.com)  
Telephone\*: +44 1342 837 098

**BRESSER UK Ltd.**  
Suite 3G, Eden House  
Enterprise Way  
Edenbridge, Kent TN8 6HF  
Great Britain

\*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

### FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: [sav@bresser.fr](mailto:sav@bresser.fr)  
Téléphone\*: 00 800 6343 7000

**BRESSER France SARL**  
Pôle d'Activités de Nicopolis  
314 Avenue des Chênes Verts  
83170 Brignoles  
France

\*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

### NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: [info@bresserbenelux.nl](mailto:info@bresserbenelux.nl)  
Telefoon\*: +31 528 23 24 76

**BRESSER Benelux**  
Donau 5-12  
7908 HA Hoogeveen  
Nederland

\*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

### ES PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: [servicio.iberia@bresser-iberia.es](mailto:servicio.iberia@bresser-iberia.es)  
Teléfono\*: +34 91 67972 69

**BRESSER Iberia SLU**  
c/Valdemorillo,1 Nave B  
P.I. Ventorro del Cano  
28925 Alcorcón Madrid  
España

\*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios..

---

**Bresser GmbH**  
Gutenbergstraße 2  
46414 Rhede · Allemagne  
[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

   @BresserEurope



**Bresser France SARL**  
Pôle d'Activités de Nicopolis  
314 Avenue des Chênes Verts  
83170 Brignoles · France  
[www.bresser.fr](http://www.bresser.fr)